

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第一 公 證 署

證 明

育青體育會

為着公佈之目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二二年五月六日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號077/2022。

育青體育會

章程

第一條

名稱、會址及宗旨

一、本會中文名稱為“育青體育會”，中文簡稱為“育青”，葡文名稱為“Clube Desportivo Iok Cheng”，英文名稱為“Iok Cheng Sport Club”，英文簡稱為“Iok Cheng”，（下稱本會）。

二、本會會址設於澳門黑沙環巷12號發利工業大廈3樓B座，經會員大會議決，會址可遷移至澳門其他地方。

三、本會為非牟利團體，宗旨：

- （一）為會員爭取應有權利。
- （二）服務及團結會員。
- （三）推動全民健康運動，健身健心。
- （四）組織地區性健身推廣，比賽等。
- （五）參與社會公益活動，服務社群。
- （六）與不同地區的同類型社團進行交流學習。

第二條

會員資格、權利及義務

一、入會資格：

凡對健身運動和鍛鍊活動有興趣的各界人士，認同本會理念，均可向本會提出申請，獲接納後均可成為會員。

二、會員有下列權利和義務：

- （一）有選舉權與被選舉權；
- （二）得對本會提出建議及意見；

（三）須遵守會章及決議；

（四）須按時繳交會費及其他應付費用；

（五）不得作出任何有損本會聲譽的行為；

（六）有權退會。

三、開除會籍

凡作出有損本會宗旨，違反本會規則，有損本會聲譽及利益或對本會有破壞行動，經理事會決議，輕者警告，重則開除會籍。

第三條

組織架構

一、本會的組織及職權

（一）本會組織機關由會員大會，理事會及監事會組成；

（二）會長、副會長、秘書、理事會及監事會的成員在會員大會選舉產生，形式以不記名半數通過。各機關成員每屆任期為三年，可連選連任。

二、會員大會

（一）會員大會為本會最高權力機關，負責制定和修改會章，任免會長、副會長、秘書、理事會及監事會成員，審議理事會工作報告及監事會年度報告；會員大會設會長一名、副會長及秘書若干名。

（二）會員大會每年召開一次，由理事會召集，討論及通過理事會提交的工作報告，年度帳目，大會召集最少提前8天以掛號信或簽收方式而為之，召集書內應有會議日期、時間、地點及議程；

（三）如遇重大事故，在不少於五分之一的全體會員以正當目的提出要求時，亦得召開會員大會；

（四）第一次召集會議，過半數會員出席方可議決，如出席人數不足半數，可於半小時作第二次召集，屆時不論出席人數多寡，均可作出決議；

（五）會員得授權其他會員作為其代理人出席會員大會，為此目的，授權人須出示一份由授權人簽署的文書作為憑證。

三、理事會

（一）理事會為本會行政管理機關，負責執行會員大會決議，處理日常會務，

修改及通過內部規章，在法庭內外代表本會，理事會由3名或以上之單數成員組成，設理事長1名，副理事長若干名及理事若干名；

（二）會議由理事長召集和主持，理事會在過半數成員出席方可議決，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

四、監事會

（一）監事會為本會監察機關，負責監督行政機關運作，監事會由3名或以上之單數成員組成，設監事長一名，副監事長若干名及監事若干名；

（二）會議由監事長召集和主持，監事會在過半數成員出席方可議決，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四條

經費

本會的經費來源包括會費，團體或個人贊助及捐贈，政府資助以及其他合法收入。

第五條

附則

一、本章程所未規範事宜，概依澳門現行法律執行。

二、本會會章經會員大會通過後生效執行，本章程之修改權屬於會員大會。

三、修改章程之決議，須獲出席社員四分之三的贊同票；解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體社員四分之三的贊同票。

二零二二年五月六日於第一公證署

公證員 李宗興

（是項刊登費用為 \$2,194.00）
(Custo desta publicação \$ 2 194,00)

第一 公 證 署

證 明

大灣區鄉村振興研究學會

為着公佈之目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二二年五月十日，存

放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號078/2022。

大灣區鄉村振興研究學會
章程

第一章
總則

第一條
名稱

本會中文名稱為“大灣區鄉村振興研究學會”，中文簡稱為“灣區鄉村研究會”，英文名稱為“Greater Bay Area Rural Revitalization Research Association”，英文簡稱為“GBA Rural Research”。

第二條
宗旨

本會響應國家鄉村振興戰略，聯合大灣區相關專家學者，研究鄉村振興發展的相關政策及實施方案，從人才、產業、文化旅遊等方面，積極參與國家鄉村振興工作，推動澳門社會了解國家鄉村發展的成果，搭建澳門青年參與國家鄉村振興發展大局服務平台，拓展澳門青年融入大灣區發展新機會。

第三條
組成目的及會址

- 一、致力凝聚灣區鄉村振興的專家力量，服務國家鄉村振興工作，服務澳門青年參與國家鄉村振興發展大局，本會為非牟利團體；
- 二、配合政府各項推展之相關活動；
- 三、發揮灣區社會各屆合作精神；
- 四、為全面振興鄉村服務；
- 五、會址：澳門東北大馬路金海山花園第六座3樓D。

第二章
會員

第四條
會員資格及分類

- 一、成為會員必須認同本會的宗旨及章程，經本會會長、理事長或監事長之其中兩位以上的核心成員通過方能生效。
- 二、會員分下列兩種：個人會員（基本會員）及名譽會員。

第五條
會員權利及義務

- 一、個人會員（基本會員）可享受本會一切活動及福利之權利，可具備選舉權、被選舉權、表決權及罷免權。
- 二、名譽會員是協助本會發展會務或有特殊貢獻者之特邀人士，亦可享受本會活動優先權，但不具備選舉權、被選舉權、表決權及罷免權。
- 三、本會所有會員全是無償的義務工作，並須遵守本會章程及決議，以及按時繳納會費的義務（名譽會員免繳納會費）。
- 四、對違背本會宗旨或損害本會聲譽的會員，經會員大會表決通過終止或暫停會員資格，會員不得異議。
- 五、所有會員享有退會的自由。

第三章
組織架構

第六條
組織

本會組織架構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條
會員大會

- 一、會員大會為最高權力之組織，負責制定及修改本會章程；決定、協調及查核本會一切會務；審議理事會工作及呈交之年報；推選、修改或罷免理事會成員及監事會成員；決定或終止重大活動事宜。
- 二、會員大會設會長一名、常務副會長一名、副會長若干名及秘書長一名，每屆任期為三年，可連選連任。
- 三、召開全體會員大會會議每年一次，由理事會召集，須提前8日以掛號信或簽收方式召集，通知內容須註明會議之日期、時間、地點和議程。如遇重大或特別事項，得召開特別會員大會。會議得採用現代影像通訊設備形式進行。
- 四、修改章程的決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條
理事會

- 一、理事會負責召集會員大會及執行會員大會決議，規劃本會活動，執行會務管理及按時提交工作報告。

- 二、理事會設理事長一名、常務副理事長一名、副理事長若干名、秘書長一名、副秘書長及理事各若干名，其組織人數必須為最少三人或以上的單數，每屆任期為三年，可連選連任。
- 三、理事會會議最少每六個月召開一次，會議須過半數理事會成員出席方可議決事宜，決議須獲出席成員絕多數贊同票方為有效，得採用現代影像通訊設備形式進行。
- 四、向會員大會提名聘請社會熱心人士或社會賢達為本會之永遠會長、創會會長、名譽會長、永遠名譽會長、榮譽會長、永遠榮譽會長或擔任顧問、高級顧問及名譽顧問等。

第九條
監事會

- 一、監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作及各項財政收支。審核理事會年度所提交的帳目報告書呈交會員大會。
- 二、監事會設監事長一名、副監事長若干名、監事及秘書各若干名，其組成人數須為最少三人或以上的單數，每屆任期為三年，可連選連任。
- 二、監事會會議最少每六個月召開一次，會議須過半數監事會成員出席方可議決事宜，決議須獲出席成員絕多數贊同票方為有效，得採用現代影像通訊設備形式進行。

第十條
經費

- 一、會員會費。
- 二、任何對本會之合法資助及捐贈。

第十一條
附則

- 一、本章程未盡善之處由會員大會修訂。
- 二、本章程解釋權屬於本會之會員大會。
- 三、本章程須經會員大會通過後實施，其修改亦同。
- 四、本章程若有任何遺缺之處，概依現行澳門特別行政區法律規範執行。

二零二二年五月十日於第一公證署

公證員 李宗興

(是項刊登費用為 \$2,598.00)
(Custo desta publicação \$ 2 598,00)

第一公證署

證明

澳門彥詠文化藝術協會

為着公佈之目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二二年五月十日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號080/2022。

澳門彥詠文化藝術協會
章程

第一章

名稱、會址及宗旨

第一條——名稱

本會中文名稱為“澳門彥詠文化藝術協會”，本會的存立並無限期。

第二條——會址

本會會址設於澳門氹仔海洋花園大馬路海洋花園桂苑13樓L。

第三條——宗旨

本會為非牟利團體，宗旨為：

(1) 團結澳門愛好歌唱舞蹈人士，促進澳門熱愛歌唱舞蹈，提高演出水平的發揮，推動各愛好者，參與人際關係的團結活動；

(2) 關注民眾生活，服務社群，支持公益，參與社會各項活動。

第二章

會員權利與義務

第四條——任何愛好歌唱人士或經常參與本會活動演出者，經申請及由理事會批准後，便成為會員。

第五條——會員的權利

會員的權利如下：

(1) 享有選舉及被選舉權；

(2) 參加會員大會及表決；

(3) 按照本會的章程，請求召開會員大會；

(4) 參與本會所舉辦的一切活動及享有本會提供的各項福利。

第六條——會員的義務

會員的義務如下：

(1) 貫徹本會宗旨，促進會務發展及維護本會聲譽；

(2) 遵守本會章程及各項決議。

第三章

組織架構

第七條——各機關之權限

(1) 會員大會由所有會員組成，為本會的最高權力機關，負責定制或修改會章，繕寫會務紀錄，選舉會長及副會長，理事會，監事會成員，審查會務，財務或解散本會。會員大會設會長一名，副會長二名。

(2) 理事會為本會之執行機關，負責執行會員大會的決策和日常具體事務，理事會組成總人數為三名或以上的單數，設理事長一名，副理事長若干名，理事若干名。

(3) 監事會為本會之監察機關，負責監察理事會日常會務運作，財政，活動及編制年度報告等，監事會組成總人數為三名或以上的單數，設監事長一名，副監事長若干名，監事若干名。

(4) 上述各機關成員每屆任期三年，可連選連任。

第八條——會議

(1) 任何會員大會決議以表決通過。

(2) 會員大會每年召開一次，並需於最少十天前以掛號信或簽收方式召集，通知書上須列明開會日期，時間，地點及議程。

(3) 會員大會在超過全體會員人數一半出席時，方可決議，若出席人數不足半數，則於半小時後作第二次召集。屆時會議法定人數不受限制。

(4) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票，解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第四章

資產及經費

第九條——來源

本會經費源於會員會費或各界人士的贊助資金。

二零二二年五月十日於第一公證署

公證員 李宗興

(是項刊登費用為 \$1,655.00)
(Custo desta publicação \$ 1 655,00)

第一公證署

證明

澳門新的社會階層人士聯合會

為着公佈之目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二二年五月十一日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號082/2022。

澳門新的社會階層人士聯合會
章程

第一章

總則

第一條

名稱

本會中文名稱為“澳門新的社會階層人士聯合會”，中文簡稱為“澳門新階聯”，英文名稱為“Macao New Social Stratum Federation”，英文簡稱為“MNSSF”，以下簡稱“本會”。

第二條

會址

本會會址設於澳門東方明珠街海天居第二座23A，經會員大會決議，會址得遷往澳門任何地方。

第三條

性質

本會是一個以民營企業和外商投資企業管理技術人員、中介組織和社會組織從業人員、自由職業人員、新媒體從業人員等新的社會階層人士為主體的非牟利社團。

第四條

宗旨

一、始終堅持愛國愛澳，當好愛國愛澳核心價值的守護者、傳承者、弘揚者；

二、廣泛團結、聯絡澳門新的社會階層人士及相關組織；

三、最廣泛地代表和維護澳門新的社會階層人士的合法權益；

四、加強與海內外新的社會階層人士及相關組織的聯繫；

五、為鞏固澳門社會的和諧、為推進澳門經濟的發展、為一國兩制的成功實踐、為促進祖國統一和維護世界和平做出貢獻。

第二章 會員

第五條 個人會員

一、凡贊成本會之宗旨及認同本會之章程的民營企業和外商投資企業管理技術人員、中介組織和社會組織從業人員、自由職業人員、新媒體從業人員等新的社會階層人士，均可提出入會申請，經常務委員會審核批准，並按章繳納會費後，方可成為本會個人會員。

二、超過60歲的個人會員，經邀請並徵得其本人同意，可成為本會榮譽會員。

三、本會可邀請傑出人士為名譽會長、名譽顧問、顧問及其他榮譽或名譽職務，推進會務發展，但該等人士將不會直接參與本會行政及管理等事務。

第六條 團體會員

凡贊成本會之宗旨及認同本會之章程的於澳門依法設立的以新的社會階層人士為主體的組織，均可提出入會申請，經常務委員會審核批准，並按章繳納會費後，方可成為本會團體會員。團體會員可選定二至十位新的社會階層人士作為其在本會的代表人。如代表人有變更時，應由該組織具函申請更換代表人。

第七條 會員之權利

- 一、參加會員大會。
- 二、享有選舉權及被選舉權。
- 三、對本會會務提出意見及建議。
- 四、參與本會舉辦的各項活動。
- 五、退出本會。
- 六、法律、章程及內部規章賦予的其他權利。

第八條 會員之義務

- 一、遵守本會章程、內部規章並執行本會決議。
- 二、按章繳納會費。
- 三、參與、支持及協助本會舉辦的各項活動。
- 四、不得作出破壞本會聲譽及損害本會利益的行為。

五、履行法律、章程及內部規章規定的其他義務。

第九條 紀律程序

凡違反本會章程、內部規章、決議及損害本會聲譽、利益的會員，常務委員會可視情節輕重作出警告、嚴重警告、暫停會員資格或開除會籍等處分，並經會員大會決議確認。

第三章 組織機關

第十條 機關

本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

第十一條 會員大會之性質及組成

- 一、會員大會為本會最高權力機關。
- 二、會員大會由全體會員組成，設主席團及秘書處。
- 三、會員大會主席團設一名會長、若干名副會長及一名秘書，每屆任期為三年，連選得連任。
- 四、會員大會主席團在會員大會閉會期間處理其日常事宜。會長為本會會務最高負責人，負責主持會員大會，對外代表本會，對內領導各項會務。副會長之職責在於協助會長及會長因事缺席時代行會長職務。秘書之職責在於協助會長及副會長工作及作大會之會議紀錄。
- 五、會員大會秘書處設一名秘書長、若干名副秘書長，每屆任期為三年，連選得連任。
- 六、會長卸任後授予永遠會長。

第十二條 會員大會之召集及運作

- 一、會員大會每年召開一次平常會議，由理事會負責召集，在必要的情況下應常務委員會、理事會或不少於二分之一會員以正當目的提出書面要求，亦得召開特別會員大會。
- 二、會員大會須至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，召集書內須註明會議之日期、時間、地點及議程。
- 三、會員大會經第一次召集，應最少有一半會員出席，會員大會方可召開及決

議；如第一次召集時間已屆，出席會員不足上述之法定人數，會員大會則於半小時後作第二次召集，屆時無論出席會員人數多少，會員大會都可以合法及有效地進行決議。

四、修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第十三條 會員大會之權限

- 一、制定及修改本會章程。
- 二、選舉及任免會員大會主席團及秘書處、理事會、監事會成員。
- 三、審議理事會提交的工作報告及財務報告，以及監事會提交的工作報告及意見書。
- 四、通過翌年度的活動計劃及預算。
- 五、解散本會。
- 六、處理會員或其利害關係人就常務委員會決定提起之上訴。
- 七、制定及修改本會內部規章。
- 八、決定本會會務方針及作出相應決議。
- 九、邀請名譽會長、名譽顧問、顧問、榮譽會員及其他榮譽或名譽職務。
- 十、履行法律、章程及內部規章所賦予之其他權限。

第十四條 常務委員會之性質及組成

- 一、常務委員會為會員大會之常設機關，對會員大會負責。
- 二、常務委員會由會長、會長指定的一名副會長、理事長、監事長及秘書長組成，並由會長兼任常務委員會主席，副會長兼任常務委員會副主席，其餘者均為委員。

三、常務委員會秘書由會員大會秘書兼任，但其不具有投票權。

第十五條 常務委員會之召集及運作

- 一、常務委員會會議由常務委員會主席召集及主持。
- 二、常務委員會會議具體日期、時間和地點由常務委員會主席決定，並須至少提前三天通知所有成員。

三、常務委員會會議在有過半數成員出席時，方可議決事宜，決議需獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效，倘票數相同時，常務委員會主席有決定性表決權。

第十六條

常務委員會之權限

一、除第十三條第一款、第二款、第三款、第四款、第五款及第六款之權限為必屬會員大會之權限外，第十三條其餘所指的權限，在會員大會閉會期間亦屬常務委員會權限。

二、常務委員會亦具有以下權限：

（一）議決個人會員及團體會員提出之入會申請；

（二）議決增設或刪減專項委員會和工作組，並任免專項委員會和工作組成員；

（三）任免財務長及副財務長；

（四）議決增設或刪減理事會下設的部門，並任免部門成員；

（五）處理會員或其利害關係人就理事會、監事會、專項委員會及工作組決定提起之上訴；

（六）理事會或監事會作出與法律、章程、內部規章及會員大會決議相抵觸的決定時，將其發還予理事會或監事會重議而使其失效；

（七）審議專項委員會和工作組提交的工作報告；

（八）履行法律、章程及內部規章所賦予之其他權限。

第十七條

理事會之性質、組成及運作

一、理事會為本會行政管理機關。

二、理事會設一名理事長、若干名副理事長、若干名常務理事及若干名理事，每屆任期為三年，連選得連任，理事會成員人數必須為最少三名或以上的單數。

三、理事會下設財務處。財務處設一名財務長、若干名副財務長，由常務委員會任免。

四、理事會下設若干部門。每個部門設一名部長、若干名副部長，由常務委員會任免。

五、理事會設常務理事會，常務理事會由理事會成員互選產生，由理事長、若干名副理事長和若干名常務理事組成，其成員必須為最少三名或以上的單數。

六、常務理事會具有以下權限：

（一）在理事會閉會期間執行理事會決議；

（二）在理事會閉會期間主持及處理各項會務工作；

（三）履行法律、章程及內部規章所賦予之其他權限。

七、理事會每年至少召開一次會議，理事會會議、常務理事會會議在有過半數成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效，倘票數相同時，理事長有決定性表決權。

第十八條

理事會之權限

一、執行會員大會的決議。

二、主持及處理各項會務工作。

三、管理本會之財產。

四、安排會員大會的一切準備工作。

五、向會員大會提交工作報告及財務報告。

六、履行法律、章程及內部規章所賦予之其他權限。

第十九條

監事會之性質、組成及運作

一、監事會為本會會務監察機關。

二、監事會設一名監事長、若干名副監事長、若干名監事，每屆任期為三年，連選得連任，監事會成員人數必須為最少三名或以上的單數。

三、監事會每年至少召開一次會議，會議在有過半數成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效，倘票數相同時，監事長有決定性表決權。

第二十條

監事會之權限

一、監察會員大會決議的執行。

二、監督理事會的運作及各項會務工作的進展。

三、查核本會之財產。

四、向會員大會提交工作報告及意見書。

五、履行法律、章程及內部規章所賦予之其他權限。

第四章

附則

第二十一條

經費來源

一、會員會費。

二、政府及海內外各界人士和團體的捐助。

三、其他。

第二十二條

章程解釋權

本章程解釋權屬會員大會。

二零二二年五月十一日於第一公證署

公證員 李宗興

（是項刊登費用為 \$5,292.00）
（Custo desta publicação \$ 5 292,00）

第一公證署

證明

中國澳門留學生服務協會

為着公佈之目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二二年五月十一日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號084/2022。

中國澳門留學生服務協會

章程

第一章

總則

第一條

名稱、性質及期限

本會中文名稱為“中國澳門留學生服務協會”，葡文名稱為“Associação de Serviço de Estudantes Ultramarinos de Macau China”，英文名稱為“Macau China Overseas Students Service Association”，本會性質為非牟利社團。本會之存立並無期限。

第二條

宗旨

本會宗旨是培養青年中堅愛國愛澳力量，鼓勵青年積極參與社會事務，團結

青年守望相助，為中國澳門在海外留學生提供服務和支援。

第三條
會址

本會會址設於澳門新口岸宋玉生廣場光輝商業中心21樓F。

第二章
會員

第四條
會員資格

凡曾在、正在或有意到海外就讀之澳門居民，並認同本會宗旨，均可提出申請，經理事會審批後成為會員。

第五條
會員權利

會員有選舉權及被選舉權；享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

第六條
會員義務

會員有遵守本會章程、規章、規則、決議的義務。

第三章
組織及架構

第七條
組織

本會的組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

第八條
會員大會

（一）本會最高權力機關為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

（二）會員大會設主席一名，副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

（三）會員大會每年舉行一次會議，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期，時間，地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

（四）修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第九條
理事會

（一）本會執行機關為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

（二）理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一人，副理事長一人，理事若干人。每屆任期為三年，可連選連任。

（三）會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第十條
監事會

（一）本會監察機關為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

（二）監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名，副監事長一名，監事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

（三）會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章
經費

第十一條
經費

本會經費源於會員會費或各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零二二年五月十一日於第一公證署
公證員 李宗興

（是項刊登費用為 \$1,971.00）
（Custo desta publicação \$ 1 971,00）

第一公證署
證明

澳門慈惠文化慈善會

為着公佈之目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二二年五月十一日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號083/2022。

澳門慈惠文化慈善會
章程

第一章
總則

第一條——名稱

本會中文名稱為“澳門慈惠文化慈善會”，葡文名稱為“Associação de Caridade Cultural Ci Hui Macau”，英文名稱為“Ci Hui Cultural Charity Association Macau”。

第二條——宗旨

本會為非牟利團體，宗旨為；

1. 以「慈」愛生命、「惠」及他人的理念，生命的定義來自於：特殊兒童、弱勢長者、遺棄動物，都屬於尊貴的生命，透過關注、關懷各社會群體，推動社會慈善公益活動，積極參與社會服務，惠及他人。

2. 文化教育：生活思想文化是精神文化，透過多元化的文化教育活動，以生命影響生命，達至身心和諧、家庭和諧，從而推動社會和諧。

第三條——會址

本會會址設於澳門罈些喇提督大馬路123號協華工業大廈12樓A座，會址可透過會員大會決議，遷往澳門任何地方，以及設立分區辦事處。

第二章
會員

第四條——會員資格

1. 本會會員分為個人會員及團體會員；

2. 個人會員為持有有效身份證明文件之成年人士，團體會員為企業、社團、機構等各種組織；

3. 凡認同本會宗旨及願意遵守本會章程之成年人士或團體依手續填寫申請表格，並提交予本會理事會，在獲得理事會成員的絕對多數贊成票通過後方能成為會員，若理事會贊成票及反對票相同，則理事長有權投決定性一票。

第五條——會員權利與義務

1. 本會個人會員有選舉權、被選舉權。

2. 本會會員可優先參與本會舉辦的活動、獲取本會有關資料和享有本會福利的權利。

3. 本會會員有遵守本會章程和會員大會及理事會之決議、承擔本會任務以及繳納會員大會通過會費等義務。

4. 會員如有違反本會會章，作出任何有損本會聲譽之言行或觸犯刑事案，由理事會視其輕重，分別予以勸告、警告或開除會籍之處分。如有異議交由會員大會裁定。

第六條——其他

本會有權聘請社會知名人士、資深的退任理事、監事及資深會員為永遠榮譽會長、榮譽會長、名譽會長、名譽顧問、會務顧問、顧問和名譽理事。

第三章 組織機關

第七條——機關

本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

第八條——會員大會

1. 本會會員大會設主席團，主席團由會長一名、副會長若干名、秘書一名組成，由會員大會選舉產生。

2. 會員大會為本會最高權力機關，負責制定或修改會章；選出及任免會員大會主席團、理事會及監事會成員；決定會務政策及方針；審查、批准理事會之年度帳目和工作報告；處理會員被開除會籍之會員異議。

3. 會長為本會最高負責人，對外代表本會，對內策劃及領導各項會務，副會長協助會長工作。

第九條——理事會

本會執行機關為理事會，設理事長一名，副理事長及理事若干名，且總人數必須為最少三名或以上的單數。理事長和副理事長由理事會成員互選產生。理事會負責執行會員大會決議和處理日常會務。

第十條——監事會

本會監察機關為監事會，設監事長、副監事長各一名，監事若干名，且總人數必須為最少三名或以上的單數。監事長及副監事長由監事會成員互選產生。監事會負責監察理事會日常會務及財政開支，監察本會帳目；就其監察活動編制年度報告。

第十一條——會員大會主席團、理事會、監事會成員每屆任期為三年，可連選連任。

第四章 會議

第十二條——會員大會會議

1. 會員大會會議每年必須召開一次，由理事會召集，以通過理事會所提交的工作報告、年度資產負債表、以及監事會之相關意見書。

2. 召開會員大會會議須最少提前八日以掛號信或簽收方式通知，通知書內須載明會議日期、時間、地點及議程。

3. 會員大會可在應理事會或不少於四分之一的會員以正當目的提出要求時，召開會員大會特別會議。

4. 會議必須有過半數會員出席方可議決；否則，會議於半小時後作第二次召集，屆時不論出席人數多寡，均可議決。決議需獲出席會員之絕對多數贊同票通過，但法律另有規定者除外。

第五章 經費

第十三條——本會經濟來源

1. 會員會費；
2. 個人或法人贊助；
3. 其他來源資助。

第六章 章程修改及解散

第十四條——修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體社員四分之三之贊同票。

第十五條——本章程未規範之事宜，概依澳門現行法律執行。

二零二二年五月十一日於第一公證署

公證員 李宗興

(是項刊登費用為 \$2,510.00)
(Custo desta publicação \$ 2 510,00)

第一公證署 證明

澳門業主管理機關協會

為着公佈之目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二二年五月十一日，

存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號085/2022。

澳門業主管理機關協會 章程

第一章 總則

第一條——本會命名為“澳門業主管理機關協會”，英文名稱為“Macau Owner Administration Authority Association”，英文簡稱“MOAAA”。

第二條——本會宗旨：

1. 加強本澳各大廈業主管理機關成員之間聯繫，分享大廈管理經驗；
2. 搭建業主管理機關與政府交流合作平臺，向政府有關部門建言獻策；
3. 愛國愛澳，推動鄰里共融，促進協會成員參與社會事務。

第三條——本會會址設在澳門美麗街21號怡美商業大廈2樓A室，在需要時可遷往本澳其他地方，及設立分區辦事處。

第二章 會員

第四條——凡曾參與業主管理機關的成員，經本會會員介紹，及經理事會批准得成為正式會員。

第五條——會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

第六條——會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章 組織

第七條——本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

第八條——本會最高權力機關為會員大會，負責制定或修改會章，選舉會員大會主席、副主席及秘書以及理事會、監事會成員，決定會務方針，審查和批准理事會工作報告。

第九條——會員大會設主席一人，副主席若干人，秘書一人。

第十條——本會執行機關為理事會，其組成人數必須為三人或以上的單數。設會長一人，副會長若干人，理事若干人，負責執行會員大會決策和日常具體會務。

第十一條——本會監察機關為監事會，其組成人數必須為三人或以上的單數。設監事長一人，副監事長一人，監事若干人，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

第十二條——各機關成員由會員大會選舉產生，任期三年，連選得連任。

第四章 會議

第十三條——會員大會由主席主持，每年必須召開一次，通過資產負債表。若主席不能視事時，由年資較長之副主席代任；應理事會或不少於三分之一會員的請求得召開特別會員大會，會員大會的召集須最少提前八日以掛號信方式或透過簽收方式召集，召集書內須載明會議的日期、時間、地點和議程。

第十四條——會員大會必須在半數以上會員出席的情況下方可決議，如法定人數不足，則於半小時後作第二次召集，屆時則不論出席之會員人數多少均可作出決議。

第十五條——會員大會審議及通過由理事會提交的修改章程議案，修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第十六條——會員大會審議及通過理事會年度報告及帳目，以及監事會的年度報告。

第五章 經費

第十七條——本會經費源於會員會費或社會人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第六章 附則

第十八條——本章程經會員大會通過後執行。

第十九條——本章程之修改權屬於會員大會。

第二十條——本會組織機關可邀請社會人士擔任本會顧問，名譽會長，榮譽會長等職務，以促進會務發展。

二零二二年五月十一日於第一公證署

公證員 李宗興

(是項刊登費用為 \$1,787.00)
(Custo desta publicação \$ 1 787,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門新移民文化交流協會

Associação de Intercâmbio Cultural de Novos Imigrantes de Macau

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二二年五月五日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2022/ASS/M2檔案組內，編號為112。

澳門新移民文化交流協會

章程

第一章 總則

第一條 名稱

本會中文名稱為“澳門新移民文化交流協會”，葡文名稱為“Associação de Intercâmbio Cultural de Novos Imigrantes de Macau”，英文名稱為“Macao New Immigrants Cultural Exchange Association”。

第二條 宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為：

1. 弘揚愛國愛澳精神；
2. 促進新移民之間交流；
3. 團結澳門新移民為澳門發展做出更大的貢獻。

第三條 會址

本會會址設於澳門商業大馬路友邦廣場6樓601室，經會員大會決議，可遷往本澳任何地方。

第二章 會員

第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，由兩名會員介紹，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條

會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章 組織機關

第六條 機關

本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

第七條 會員大會

(一) 會員大會由所有會員組成，為本會最高權力機關，負責修改會章；選舉會員大會會長、副會長、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設會長一名、副會長若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條 理事會

(一) 理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名，副理事長及理事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

第九條 監事會

(一) 監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、監事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

第十條

使本會負責之方式

本會所有行為、合約及文件須會員大會會長、理事會理事長和副理事長共同簽署。

第四章
經費

第十一條
經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零二二年五月五日於第二公證署

一等助理員 蘇偉昌Sou Wai Cheong

(是項刊登費用為 \$1,866.00)
(Custo desta publicação \$ 1 866,00)

第 二 公 證 署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

美麗溫柔音樂會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二二年五月五日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2022/ASS/M2檔案組內，編號為114。

美麗溫柔音樂會章程

第一章

總則

第一條——名稱：本會中文名稱為“美麗溫柔音樂會”。

第二條——會址：澳門噶地利亞街29號怡富大廈1樓C室。

第二章

宗旨

第三條——本會宗旨是廣結喜歡曲藝、音樂、歌唱、跳國際拉丁舞人士，推廣曲藝文化、並以歌唱舞蹈表演來豐富廣大市民的文娛生活。

第三章

組織架構

第四條——本會組織機關：會員大會、理事會、監事會。

第五條——會員大會是由所有會員組成並設會長一名，會員大會是本會最高權力架構，其職權是定出會內工作方針及由大會投票通過所有議程。

第六條——理事會是由三名成員組成，並設理事長一名及理事兩名，職務為執行會內行政及財務工作。

第七條——監事會亦由三名成員組成，並設監事長一名及監事兩名，職務為監督各項會務工作的進行。

第八條——以上會員大會會長、理事會、監事會成員任期為三年，由會員大會選舉產生，可連選連任。

第四章

會員大會

第九條——會員大會每年召開壹次，由理事會至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，召集書需註明會議之日期、時間、地點及議程。

第十條——本會歡迎對曲藝、音樂、歌唱、跳拉丁舞有興趣人士可參加，條件為須通過理事會審批。

第十一條——因由會員造成對本會不利者可終止其會籍，但須通過理事會審批。

第十二條——會員的義務：本會舉辦的活動，會員應主動參加及協助。

第十三條——會員的權利：參加本會活動，享有選舉及被選舉的權利。

第五章

經費及其他

第十四條——本會經費來自會員的會費及政府資助。

第十五條——本會章程若未盡善之處，可由會員大會決議修改，但其決議須獲出席社員四分之三贊同票；解散法人，須獲全體社員四分之三贊同票。

二零二二年五月五日於第二公證署

一等助理員 蘇偉昌Sou Wai Cheong

(是項刊登費用為 \$1,261.00)
(Custo desta publicação \$ 1 261,00)

第 二 公 證 署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

奔歌美舞音樂會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二二年五月五日簽署的經認證文書設立

了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2022/ASS/M2檔案組內，編號為115。

奔歌美舞音樂會章程

第一章

總則

第一條——名稱：本會中文名稱為“奔歌美舞音樂會”。

第二條——會址：澳門噶地利亞街29號怡富大廈1樓C室。

第二章

宗旨

第三條——本會宗旨是廣結喜歡曲藝、音樂、歌唱、跳國際拉丁舞人士，推廣曲藝文化、並以歌唱舞蹈表演來豐富廣大市民的文娛生活。

第三章

組織架構

第四條——本會組織機關：會員大會、理事會、監事會。

第五條——會員大會是由所有會員組成並設會長一名，會員大會是本會最高權力架構，其職權是定出會內工作方針及由大會投票通過所有議程。

第六條——理事會是由三名或以上單數成員組成，並設理事長一名及理事兩名，職務為執行會內行政及財務工作。

第七條——監事會亦由三名或以上單數成員組成，並設監事長一名及監事兩名，職務為監督各項會務工作的進行。

第八條——以上會員大會會長、理事會、監事會成員任期為三年，由會員大會選舉產生，可連選連任。

第四章

會員大會

第九條——會員大會每年召開壹次，由理事會至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，召集書需註明會議之日期、時間、地點及議程。

第十條——本會歡迎對曲藝、音樂、歌唱、跳拉丁舞有興趣人士可參加，條件為須通過理事會審批。

第十一條——因由會員造成對本會不利者可終止其會籍，但須通過大會審批。

第十二條——會員的義務：本會舉辦的活動，會員應主動參加及協助。

第十三條——會員的權利：參加本會活動，享有選舉及被選舉的權利。

第五章 經費及其他

第十四條——本會經費來自會員的會費及政府資助。

第十五條——本會章程若未盡善之處，可由會員大會決議修改，但其決議須獲出席社員四分之三贊同票；解散法人，須獲全體社員四分之三贊同票。

二零二二年五月五日於第二公證署

一等助理員 蘇偉昌Sou Wai Cheong

(是項刊登費用為 \$1,340.00)
(Custo desta publicação \$ 1 340,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

澳門英語拼音教育協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二二年五月三日起，存放於本署之“2022年社團及財團儲存文件檔案”第1/2022/ASS檔案組第32號，有關條文內容載於附件。

澳門英語拼音教育協會

章程

第一章

總則

第一條——名稱

本會中文名稱為“澳門英語拼音教育協會”，葡文名稱為“Associação de Educação Fónica Inglesa de Macau”，英文名稱為“Macau English Phonics Education Association”，英文簡稱為“MEPEA”。

第二條——宗旨

本會為非牟利團體，宗旨為透過培養市民大眾對學習英語拼音的興趣，指導大眾學習英語拼音知識，推廣英語教育，提升學員競爭力。透過舉辦專業英語拼音培

訓班、講座及工作坊，培育更多具質素的英語人才。

第三條——會址

本會會址設於澳門慕拉士前地120號永堅工業大廈13樓A。經會員大會批准，會址可遷至本澳任何地方。

第二章 會員

第四條——會員資格

凡認同本會宗旨及章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條——會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利，會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

(二) 凡會員違反會章、不執行決議或損害本會聲譽，輕則可作口頭警告；嚴重時，交由會員大會討論，通過後交與理事會執行除名決議。

第三章 組織架構與職權

第六條——組織架構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條——會員大會

(一) 會員大會為本會最高權力機構，負責制定或修改會章；選舉會員大會會長、副會長、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設會長一名、副會長一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條——理事會

(一) 理事會為本會的執行機構，負責執行會員大會決議和處理日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長及理事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條——監事會

(一) 監事會為本會監察機構，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長及監事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章 附則

第十條——經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第十一條——會徽



二零二二年五月三日於海島公證署

一等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$1,958.00)
(Custo desta publicação \$ 1 958,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

中國澳門海豹體育協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二二年五月三日起，存放於本署之“2022年社團及財團儲存文

件檔案”第1/2022/ASS檔案組第30號，有關條文內容載於附件。

中國澳門海豹體育協會章程	
第一章 總則	
第一條	名稱
中文名稱為“中國澳門海豹體育協會”。	
葡文名稱為“Associação Desportiva Foca China Macau”。	
英文名稱為“China Macau Seal Sports Association”。	
第二條	會址
本會會址設於澳門氹仔基馬拉斯大馬路濠珀第一座34樓B。	
第三條	宗旨
本會為非牟利團體。宗旨為：發展澳門體育活動，啟發青年對運動的興趣，促進本澳體育活動愛好者的交流、合作、推廣及發展各類體育活動。	
第二章 會員	
第四條	會員資格
凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准並且繳納本會會費後，便可成為本會會員。	
第五條	會員權利及義務
一. 會員有選舉權和被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權力。	
二. 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。	
三. 凡違反本會會章、有損本會聲譽及利益者，本會有權取消其會籍。	

第三章 組織機構	
第六條	機構
本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。	
第七條	會員大會
一. 本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會會長、秘書長、副秘書長和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。	
二. 會員大會設會長一名、秘書長一名及副秘書長一名。每屆任期為三年，可連選連任。	
三. 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。	
四. 會員大會會議需至少半數會員出席才可舉行，若不足規定人數，會議押後半小時舉行，屆時不論多少會員出席，均為有效會議；但法律另有規定者除外。	
五. 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。	
第八條	理事會
一. 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務；向會員大會提交工作及財務報告。	
二. 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長一名及理事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。	
三. 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。	
第九條	監事會
一. 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。	
二. 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長一名及	

監事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。	
三. 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。	
第四章 附則	
第十條	經費
本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。	
二零二二年五月三日於海島公證署	
一等助理員 林潔如	
(是項刊登費用為 \$2,181.00) (Custo desta publicação \$ 2 181,00)	
海 島 公 證 署	
CARTÓRIO NOTARIAL DAS ILHAS	
證 明 書	
CERTIFICADO	
澳門宮音樂文化協會	
為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二二年五月五日起，存放於本署之“2022年社團及財團儲存文件檔案”第1/2022/ASS檔案組第33號，有關條文內容載於附件。	
澳門宮音樂文化協會章程	
第一章 總則	
第一條	名稱
本會中文名稱為“澳門宮音樂文化協會”，英文名稱為“Macau Gong Music and Culture Association”。	
第二條	宗旨
本會為非牟利團體。宗旨為推動兒童、青少年參與音樂文化活動、並多元化發掘興趣。定期舉辦比賽、音樂體驗營或	

藝術成果展等，將澳門音樂文化推至國際化。

第三條 會址

本會會址設於澳門船澳街寶翠花園利明閣11樓D座。

第二章 會員

第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條 會員權利及義務

1. 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動及福利的權利。
2. 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章 組織機構

第六條 機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條 會員大會

1. 本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。
2. 會員大會設主席、副主席及秘書各一名。每屆任期為三年，可連選連任。
3. 會員大會每年舉行一次，至少提前八天以掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。
4. 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。
5. 在不違反法律規定及本會章程的原則下，得制定本會內部規章。內部規章

之解釋、修改及通過之權限均屬會員大會。

第八條 理事會

1. 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

2. 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長及理事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

3. 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條 監事會

1. 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

2. 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長及監事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

3. 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章 附則

第十條 經費

本會經費源於會員會費、各界人士贊助及其他合法收入，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第十一條 會徽



二零二二年五月五日於海島公證署

一等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$2,142.00)
(Custo desta publicação \$ 2 142,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

輔英科技大學澳門校友會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二二年五月五日起，存放於本署之“2022年社團及財團儲存文件檔案”第1/2022/ASS檔案組第34號，有關條文內容載於附件。

輔英科技大學澳門校友會

章程

第一章 總則

第一條 名稱

本會中文名稱為“輔英科技大學澳門校友會”，葡文名稱為“Associação dos Antigos Alunos da Universidade Fooyin em Macau”，葡文簡稱為“AAAUFYM”。英文名稱為“Fooyin University Alumni Association of Macao”，英文簡稱為“FYUAAM”。

第二條 宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為增進本會校友間之互助及團結，並與澳門各界聯繫及交流。

第三條 會址

本會會址設於澳門氹仔海洋花園大馬路522-526號海洋花園桂苑、榆苑3樓G座。

第二章 會員

第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請成為本會會員。經本會理事會核准後，便可成為會員。

第五條 會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章 組織機構

第六條 機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條 會員大會

(一) 本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席、副主席及秘書各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條 理事會

(一) 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長及理事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條 監事會

(一) 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財務收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長及監事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可

議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章 附則

第十條 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第十一條 會徽



二零二二年五月五日於海島公證署

一等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$2,089.00)
(Custo desta publicação \$ 2 089,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證 明 書

CERTIFICADO

澳門粵港澳大灣區佛教文化促進會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二二年五月五日起，存放於本署之“2022年社團及財團儲存文件檔案”第1/2022/ASS檔案組第35號，有關條文內容載於附件。

澳門粵港澳大灣區佛教文化促進會 章程

第一章 總則

第一條 名稱

本會中文名稱為“澳門粵港澳大灣區佛教文化促進會”。

第二條 宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為推廣佛教文化，促進大灣區佛教文化交流。

第三條 會址

本會會址設於澳門工業園南街80-92號君華天地工業中心4樓。

第二章 會員

第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條 會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權力。

(二) 會員有遵守會章及決議，以及繳交會費的義務。

第三章 組織機構

第六條 機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條 會員大會

(一) 本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席、副主席及秘書各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條

理事會

(一) 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長和理事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條

監事會

(一) 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長及監事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章

經費

第十條

經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零二二年五月五日於海島公證署

一等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$1,800.00)
(Custo desta publicação \$ 1 800,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

澳門東風體育會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二二年五月十一日起，存放於本署之“2022年社團及財團儲存文件檔案”第1/2022/ASS檔案組第36號，有關條文內容載於附件。

澳門東風體育會

章程

第一章

總則

第一條

名稱

本會中文名稱為“澳門東風體育會”，英文名稱為“Macao Dong Feng Sports Association”。

第二條

宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為：藉著社會各方力量，創造良好的體育環境，培養及提高青年人對運動的興趣，建立熱愛體育運動之文化，發揮運動精神。

第三條

會址

本會會址設於澳門雅廉訪大馬路33-35號達豐大廈8樓B座。

第二章

會員

第四條

會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條

會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章

組織機關

第六條

機關

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

第七條

會員大會

(一) 會員大會為本會最高權力機關，負責制定或修改會章；選舉會員大會

主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名、副主席一名及秘書一名。每屆任期三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條

理事會

(一) 理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人。

(二) 理事會由最少三或以上單數成員組成，設理事長、副理事長及理事各一名。每屆任期三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條

監事會

(一) 監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三或以上單數成員組成，設監事長、副監事長及監事各一名。每屆任期三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章

附則

第十條

經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第十一條

使本會負責之方式

本會所有行為、合約及文件只須由主席一人簽署。

第十二條

會徽



二零二二年五月十一日於海島公證署

一等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$2,142.00)

(Custo desta publicação \$ 2 142,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證 明 書

CERTIFICADO

澳門鴻光文娛體育會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二二年五月十一日起，存放於本署之“2022年社團及財團儲存文件檔案”第1/2022/ASS檔案組第37號，有關條文內容載於附件。

澳門鴻光文娛體育會

章程

第一章

總則

第一條

名稱

本會中文名稱為“澳門鴻光文娛體育會”，中文簡稱為：“鴻光”；葡文名稱為“Associação Desportiva e Recreativa Cultura Hong Kuong de Macau”。

第二條

宗旨

本會為非牟利組織。宗旨是愛國愛澳，致力團結澳門對武術有興趣的愛好者，共同傳承傳統蔡李佛武術、南北龍獅藝文化及體育活動。鞏固加強學員之間的友誼及技術水平，並積極參與本澳所有龍獅武術活動及對外之交流活動。

第三條

會址

本會設於澳門氹仔廣東大馬路681號濠尚第二座20樓A室，本會會址可遷往本澳任何地方。

第二章

會員

第四條

會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條

會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章

組織機構

第六條

機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條

會員大會

(一) 本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針，審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席、副主席及秘書各一名。每屆任期為三年，可連選可連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票。解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條

理事會

(一) 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長及理事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條

監事會

(一) 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長及監事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次，會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章

附則

第十條

經費

本會經費來源於會員繳交之會費、海內外各界熱心人士之捐贈、公共機構及私人團體之贊助。

二零二二年五月十一日於海島公證署

一等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$1,918.00)

(Custo desta publicação \$ 1 918,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

粵港澳大灣區腦智工程研究會

Guangdong-Hong Kong-Macao
Greater Bay Area Research
Association for Brain-Intelligence
Engineering

為着公佈之目的，茲證明透過二零二二年五月六日於本私人公證署所簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本私人公證

署“2022年社團及財團文件檔案組”第1/2022檔案組內，編號為24，章程條文內容載於附件。

Certifico, para efeitos de publicação, que foi constituída por documento autenticado assinado neste cartório, no dia 6 de Maio de 2022, uma associação com a denominação em epígrafe, cujos objecto e sede contam do estatuto em anexo, sendo acto constitutivo e estatuto arquivados neste cartório no maço de documentos de associações e de instituição de fundações do ano 2022, número 1/2022, sob o documento número 24.

粵港澳大灣區腦智工程研究會

第一章

總則

第一條

名稱

本會中文名稱為“粵港澳大灣區腦智工程研究會”，英文名稱為：“Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area Research Association for Brain-Intelligence Engineering”。

第二條

宗旨

本會為非牟利團體，宗旨為立足于建立腦科學與智慧科技（腦智科技）前沿交流平臺，促進腦智人才和研發團隊培養，推進腦智科技的技術原理研究、關鍵技術研發和產業應用，建設腦智眾創平臺。本會遵守憲法、基本法、法律、法規和國家政策，遵守社會道德風尚，信守職業道德，提供誠信服務。

第三條

會址

本會會址設於澳門蘇亞利斯博士大馬路中國銀行大廈24樓B-C。

第二章

會員

第四條

會員資格

但凡符合本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條

會員權利及義務

一、會員有如下權利和義務：

（一）會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利；

（二）遵守會章及會員大會通過之各項決議，以及繳納會費的義務；

（三）享有退出本會的權力；

（四）推動會務之發展及促進會員間之互助合作；

（五）若當選為本會機構成員，須履行任內之職責；

（六）不得作出有損本會聲譽之任何活動；

（七）在未征得理事會同意下，不得以本會名義組織任何活動。

二、會員如有違反本會會章，破壞本會聲譽者，理事會按照情節輕重予以勸告、警告或開除會籍及保留追究一切責任的權利。

第三章

組織機關

第六條

機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條

會員大會

（一）本會最高權力機關為會員大會，負責制定或修改會章；決定會務方針；審查和批准理事會的工作報告。

（二）會員大會主席團設主席一名、副主席及秘書各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

（三）會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程；如遇重大或特別事項得召開特別會員大會，須最少五分之一全體會員要求召開，並由理事會召開為之。

（四）修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。若有會員因故未能出席，線上參與亦可記為出席。

（五）除第四款規定外，決議取決於出席會員之絕對多數票。

（六）會員大會會議應當製作會議記錄。形成決定的，應當場製作會議決議。

第八條

會員大會之專屬許可權

會員大會對以下權利有專屬權：

（一）各機關成員之解任；

（二）資產負債表之通過；

（三）章程之修改；

（四）社團之消滅；

（五）社團針對行政管理機關成員在執行職務時所作出之事實而向該等成員提起訴訟時所需之許可。

第九條

理事會

（一）本會的決策機構為理事會，理事會下設中心主任辦公會，執行理事會的決策。

（二）理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長及理事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

（三）理事會議每半年召開一次。會議在有三分之二的理事會成員出席時，方可議決事宜。若有理事因故未能出席，線上參與亦可記為出席。

（四）決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效，如屬選舉理事長、副理事長，則決議須獲出席成員三分之二的贊同票方為有效。

（五）理事會會議應當製作會議記錄。形成決定的，應當場製作會議決議，並由出席會議的理事審閱、簽名。理事會決議違反法律、法規、規章或章程規定，致使本會遭受損失的，參與決議的理事應當承擔責任。但經證明在表決時反對並記載於會議記錄的，該理事可免除責任。理事會會議記錄、決議由本會的檔案管理工作人員存檔保管。

第十條

理事的產生

（一）第一屆理事會成員由會員大會選舉產生；

（二）理事會換屆改選時，由本屆理事會推選產生新一屆理事；

（三）增補理由由理事會表決通過；

（四）理事的選舉結果報登記管理機關備案。

第十一條

成為理事的資格

（一）有完全民事行為能力；

（二）在本會業務領域內有較大的影響和較高的聲譽；

（三）年齡一般不超過70周歲，身體健康，能堅持正常工作；

(四) 有積極參與本會工作的意願，確保充足的工作時間；

(五) 認同本會的宗旨、發展方向、機構文化，有公益精神；

(六) 誠實守信、樂於奉獻、盡心盡責。

第十二條 理事會許可權

(一) 聘任或解聘本會行政負責人及其提名的行政副職、財務負責人；

(二) 審議聽取行政負責人的工作報告，並對其工作進行檢查；

(三) 決定重大的業務活動計劃；

(四) 審定年度財務預算、決算方案；

(五) 決定增加開辦資金的方案；

(六) 決定內部機構的設置；

(七) 制定內部管理制度；

(八) 依法核定從業人員的工資報酬、福利待遇；

(九) 決定其他重大事項。

第十三條 理事長之許可權

(一) 召集和主持理事會會議；

(二) 檢查理事會決議的實施情況；

(三) 法律、法規、規章和本會章程規定的其他職權。副理事長協助理事長工作，理事長不能行使上述職權時，由理事長指定的副理事長代其行使職權。

第十四條 理事之任免

有下列情形之一的人員，不得擔任本會的理事長、副理事長、行政負責人：

(一) 因犯罪被判處徒刑，刑期執行完畢之日起未逾五年的；

(二) 因犯罪被判處剝奪政治權利正在執行期間或者曾經被判處剝奪政治權利的；

(三) 無民事行為能力或者限制民事行為能力的；

(四) 法律法規規章規定不得擔任的其他情形。

第十五條 監事會

(一) 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支；

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名，監事二名。每屆任期為三年，可連選連任；

(三) 監事會議每半年召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜；

(四) 須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效；

(五) 理事及其近親屬、行政負責人及財會人員不得擔任監事。

第十六條 監事會的權利和義務

(一) 列席理事會會議；

(二) 檢查本會財務和會計資料；

(三) 監督理事會、行政負責人遵守法律、法規、規章和章程的情況；

(四) 發現問題時，有權對理事會、行政負責人提出質詢和建議，並向會員大會反映情況。

第四章 經費

第十七條 經費

本會經費源於會員會費或各界人士贊助、開辦資金、政府資助、在業務範圍內開展服務活動的收入、利息、社會各界的捐贈及其他合法收入，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第十八條 經費之用途

本會經費及從事社會服務而取得的收入除用於合理的工資薪金、福利支出和與本會有關的、合理的支出外，全部用於登記核定或者章程規定的公益性或者非營利性事業。

第五章 消滅及財產之分配

第十九條 消滅之原因

一、本會因下列任一原因而消滅：

(一) 經大會議決；

(二) 設有存續期之社團，其存續期已屆滿；

(三) 全部社員死亡或下落不明；

(四) 法院作出裁判，宣告社團無償還能力。

第二十條 剩餘財產的處理：

(一) 優先支付清算費用和清算組成員的酬勞；

(二) 辦理稅務註銷、銀行銷戶等手續，結清稅款、利息；

(三) 按本章程第二十一條處理財產之歸屬。

第二十一條 消滅後之財產歸屬

一、如本會消滅後，如仍存有於其消滅前在附有負擔下獲贈與或遺留之財產、或撥作特定用途之財產，則須向法院聲請在附有同一負擔或撥作同一特定用途之指定下將該等財產給予另一法人。

二、不屬前款所指之財產，得將財產給予另一法人或澳門地區，只要該法人能實現本會之宗旨。

二零二二年五月六日於澳門

私人公證員 麥興業

Cartório Privado, em Macau, aos 6 de Maio de 2022. — O Notário, Mak Heng Ip.

(是項刊登費用為 \$4,950.00)
(Custo desta publicação \$ 4 950,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

Associação de Blockchain, Entretenimento, Arte e Tecnologia

Certifico, para efeitos de publicação, que por título de constituição da associação autenticado em 4 de Maio de 2022, arquivado neste cartório no maço de documentos de constituição de associações e de instituição de fundações número 1/2022 sob o documento número 1, uma associação com a denominação em epígrafe, cujos estatutos constam do articulado em anexo.

Estatuto*Artigo primeiro*

Um. A Associação tem a denominação em Português «Associação de Blockchain, Entretenimento, Arte e Tecnologia» (em abreviatura «BEAT»), em chinês “區塊鏈娛樂藝術與科技協會”, e em inglês «Blockchain, Entertainment, Arts and Technology Association» (em abreviatura «BEAT»).

Dois. A associação tem a sua sede na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 181-187, Edifício Centro Comercial do Grupo Brilhantismo, 9.º andar R, Macau.

Três. A sede da Associação poderá ser transferida por deliberação da Direcção para qualquer outro local, na RAEM, podendo ser criadas delegações ou outras formas de representação em qualquer outro local.

Artigo segundo

A Associação é uma pessoa colectiva de direito privado sem fins lucrativos com duração ilimitada que se propõe realizar actividades de divulgação e promoção de manifestações artísticas e culturais, incluindo:

- a) Desenvolver, promover ou patrocinar actividades culturais, sociais, científicas, tecnológicas e artísticas;
- b) Contribuir para o enriquecimento, protecção e conservação do espólio da associação;
- c) Incentivar a aprendizagem, o ensino e a investigação nas áreas das artes e cultura;
- d) Promover a pesquisa, estudo e investigação de novas tecnologias e, em especial, as suas aplicações nas áreas do entretenimento, artes, espectáculos.

Artigo terceiro

Um. Os associados são efectivos e honorários.

Dois. Podem inscrever-se como associados efectivos todos os que se identifiquem com os princípios e os ideais que a Associação se propõe realizar.

Três. A admissão como associado depende de proposta de dois associados e de aprovação pela Direcção.

Quatro. São associados honorários os que pela sua acção tenham contribuído para a realização dos fins da Associação e sejam como tais reconhecidos pela Assembleia-Geral.

Artigo quarto

Um. São direitos dos associados efectivos:

- a. Participar e votar na Assembleia-geral;
- b. Eleger e ser eleito para os órgãos estatutários.

Dois. São direitos de todos os associados:

- a. Participar nas iniciativas da Associação e gozar de quaisquer direitos e regalias que lhes sejam concedidos pela Assembleia-geral, pela Direcção ou pelos regulamentos internos;
- b. Apresentar à Direcção as propostas e sugestões que entendam de interesse para a Associação;
- c. Propor novos associados; e
- d. Os demais direitos conferidos pelos presentes estatutos, pelos regulamentos internos e pelas deliberações da Assembleia-geral ou da Direcção.

Artigo quinto

São deveres dos associados:

- a) Respeitar e cumprir os presentes estatutos, os regulamentos internos e as deliberações dos órgãos sociais;
- b) Desempenhar os cargos para que forem designados;
- c) Contribuir para a prossecução dos objectivos, progresso e prestígio da Associação; e
- d) Pagar, com pontualidade, as quotizações e outros encargos que forem aprovados pelos órgãos competentes da Associação.

Artigo sexto

Um. Aos associados que praticarem actos contrários aos estatutos ou que desprestigiem a Associação podem ser aplicadas pela Direcção as seguintes sanções:

- a) Advertência;
- b) Censura escrita; e
- c) Expulsão.

Dois. A aplicação das sanções referidas no número anterior será precedida de processo próprio, promovido pela Direcção.

Três. Os associados que, injustificadamente, tenham em dívida mais de seis meses de quotas ficam com os seus direitos suspensos.

Quatro. Das decisões da Direcção que aplicarem sanções cabe recurso para a Assembleia-geral.

Artigo sétimo

São órgãos da Associação:

- a) Assembleia-geral;
- b) Direcção;
- c) Conselho Fiscal; e
- d) Conselho Consultivo.

Artigo oitavo

Um. A Assembleia-geral é o órgão supremo da Associação, sendo constituída por todos os associados no pleno gozo dos seus direitos, competindo-lhe em exclusivo:

- a) Aprovar alterações aos estatutos;
- b) Eleger e destituir os titulares dos órgãos sociais; e
- c) Definir as directivas de actuação da Associação.

Dois. A competência da Assembleia-geral abrange todas as matérias que não caibam na competência exclusiva dos restantes órgãos sociais.

Artigo nono

Um. A Assembleia-geral reúne-se uma vez por ano, em sessão ordinária para apreciação do relatório de actividades e respectivo orçamento do ano seguinte, sendo convocada pelo Presidente da Direcção.

Dois. A Assembleia-geral pode ser extraordinariamente convocada pelo seu Presidente, por sua iniciativa, ou a requerimento da Direcção, do Conselho Fiscal ou de um terço dos seus associados efectivos, devendo a convocação ser, neste caso, acompanhada da indicação precisa dos assuntos a tratar.

Três. A Assembleia-geral é convocada por meio de carta registada, enviada com a antecedência mínima de 8 dias, ou mediante protocolo efectuado com a mesma antecedência; na convocatória indicar-se-á o dia, hora e local da reunião e a respectiva ordem de trabalhos.

Quatro. Os associados podem expressamente autorizar a recepção das convocatórias por e-mail ou outro meio electrónico, dados cuja manutenção e registo será da responsabilidade da Direcção.

Artigo décimo

Um. A Assembleia-geral não pode deliberar, em primeira convocação, sem a presença de, pelo menos, metade dos seus associados.

Dois. Na falta de quórum, a Assembleia-geral voltará a reunir-se, mediante nova convocação, dentro de um prazo não inferior a quinze dias, caso em que deliberará com qualquer número de associados presentes.

Três. Sem prejuízo do que vem disposto no número seguinte, as deliberações são tomadas por maioria absoluta dos associados presentes.

Quatro. As deliberações sobre a alteração dos estatutos e a dissolução da Associação exigem o voto favorável de três quartos de todos os associados.

Artigo décimo primeiro

À Direcção compete:

a) Cumprir e fazer cumprir os presentes estatutos, os regulamentos internos e as deliberações dos demais órgãos sociais;

b) Representar a Associação, em juízo ou fora dele, activa ou passivamente, nos actos e contratos;

c) Dirigir, administrar e manter as actividades da Associação, assegurando a sua gestão e funcionamento;

d) Elaborar e submeter à Assembleia-geral, para aprovação, o relatório e contas anuais do exercício, bem como os planos de actividades e orçamentos anuais;

e) Deliberar sobre a admissão de associados;

f) Elaborar e aprovar quaisquer regulamentos que se mostrem necessários ao funcionamento da Associação;

g) Administrar e dispor do património da Associação, bem como abrir, encerrar, e movimentar, a débito e a crédito, contas bancárias; e

h) Desempenhar outras tarefas que lhe sejam cometidas pela Assembleia-geral.

Artigo décimo segundo

A Direcção é constituída por um presidente e dois vice-presidentes, eleitos pela Assembleia-geral, para um mandato de três anos.

Artigo décimo terceiro

Um. Compete a um dos vice-presidentes da Direcção substituir o presidente nas suas faltas ou impedimentos.

Dois. Nas faltas ou impedimentos dos membros da direcção, estes serão substituídos pelo associado mais antigo da Associa-

ção que se encontre no pleno exercício dos seus direitos de associado.

Artigo décimo quarto

Um. O Conselho Fiscal é constituído por um presidente e dois vice-presidentes, eleitos pela Assembleia-geral, por mandato de três anos.

Dois. São atribuições do Conselho Fiscal:

a) Fiscalizar a actuação do órgão de administração da pessoa colectiva;

b) Verificar o património da pessoa colectiva;

c) Elaborar um relatório anual sobre a sua acção fiscalizadora; e

d) Cumprir as demais obrigações constantes da lei e dos estatutos.

Artigo décimo quinto

Um. O Conselho Consultivo, órgão consultivo da Direcção, é composto por um número máximo de quinze membros, sempre em número ímpar, designados pela Direcção, de entre pessoas singulares ou colectivas de reconhecido mérito, idoneidade e competência em qualquer dos ramos de actividade da Associação, que aceitem a designação.

Dois. Os membros do Conselho Consultivo elegem de entre si o seu presidente.

Três. O presidente da Direcção tem assento nas reuniões do Conselho Consultivo, sem direito a voto.

Quatro. O mandato dos membros do Conselho Consultivo é coincidente com o mandato da Direcção.

Cinco. O Conselho reúne ordinariamente uma vez por ano e, extraordinariamente, desde que convocado pelo seu presidente ou a pedido de um terço dos seus membros.

Artigo décimo sexto

Compete ao Conselho Consultivo:

a) Emitir parecer sobre o plano de actividades da Associação;

b) Emitir parecer sobre todas as matérias relacionadas com as actividades da Associação, quando solicitado pela Direcção;

c) Emitir parecer sobre o relatório anual de actividades; e

d) Emitir parecer sobre quaisquer outras matérias que o Conselho entenda conveniente.

Artigo décimo sétimo

Um. Sem prejuízo do disposto nos artigos anteriores quanto à convocação e ao funcionamento dos órgãos da associação pode ser permitida a participação dos associados nas actividades, reuniões e votações através de vídeo-conferência ou meios análogos.

Dois. Compete à Direcção fixar em regulamento interno as condições de participação nas actividades, reuniões ou deliberações efectuadas através desses meios, garantindo a correcta participação e imediação aos membros presentes nos diferentes locais em que a reunião decorre.

Três. Para todos os efeitos, nomeadamente para o cálculo do quórum e da maioria qualificada, a participação nos termos do número anterior equivale à presença física do associado.

Artigo décimo oitavo

A Associação obriga-se, mediante a assinatura conjunta de dois membros da Direcção, uma das quais será obrigatoriamente do presidente ou de quem o substituir, nos termos estatutários, excepto para a prática de actos de mero expediente, que apenas requer a assinatura de um membro da Direcção.

Artigo décimo nono

Um. O património da Associação é constituído por todos os bens móveis e imóveis que por qualquer título venha a adquirir.

Dois. São rendimentos da Associação os provenientes das quotizações e quaisquer donativos e contribuições.

Três. Em caso de dissolução da Associação, a Assembleia-geral promoverá a liquidação do património.

Cartório Privado, em Macau, aos 4 de Maio de 2022. — O Notário, Nuno Simões.

(是項刊登費用為 \$5,082.00)
(Custo desta publicação \$ 5 082,00)

第一公證署

證 明

澳門真善婦女協會

為着公佈之目的，茲證明上述社團的修改章程文本自二零二二年五月十日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號079/2022。

澳門真善婦女協會**修改章程****第一章****總則****第一條——名稱及性質**

中文名稱：澳門真善婦女協會；簡稱：真善婦協。

葡文名稱：Associação das Mulheres de Verdade e da Bondade de Macau。

英文名稱：Macau True Goodwill Women Association；簡稱：MTGWA。

本會為澳門真善總會屬會，受澳門真善總會領導。

第二條——會址

本會會址設於澳門宋玉生廣場335及341號獲多利中心15樓S。經會員大會決議，會址可遷往澳門任何地方。

第三章**組織****第九條——會員大會**

(一)〔維持不變〕。

(二)會員大會主席團設會長壹名、常務副會長壹名、創會會長壹名及副會長若干名(總人數必須為單數)。

(三)〔維持不變〕。

(四)會長對外代表本會，並領導及協調本會工作。會長及常務副會長、創會會長、副會長可出席常務理事會、理事會及監事會召開的各次會議。

(五)〔維持不變〕。

(六)〔維持不變〕。

(七)會員大會得聘任對本會有貢獻的熱心人士為本會永遠榮譽會長、榮譽會長。

(八)〔維持不變〕。

第十條——理事會

(一)〔維持不變〕。

(二)理事會設理事長壹名、副理事長、秘書長、財務長及常務理事若干名，下設常務理事會處理日常會務(其組成總人數必須為單數)。

(三)〔維持不變〕。

(四)〔維持不變〕。

(五)〔維持不變〕。

(六)〔維持不變〕。

(七)理事會得聘請對本會有貢獻的社會熱心人士為本會名譽會長或名譽顧問以輔助本會會務。

章程其餘條文不變。

二零二二年五月十日於第一公證署

公證員 李宗興

(是項刊登費用為 \$1,156.00)
(Custo desta publicação \$ 1 156,00)

第一公證署**證 明****澳門連鎖加盟商會**

為着公佈之目的，茲證明上述社團的修改章程文本自二零二二年五月十日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號081/2022。

澳門連鎖加盟商會**修改章程****第二章****會員**

第四條——凡在本澳合法經營或推廣連鎖加盟的企業的僱主或其合法代表，經本會會員介紹，並經理事會會議批准得成為正式會員。

第四章**會議**

第十五條——會員大會由理事會召集，及由會員大會主席主持會議；而理事會會議和監事會會議分別由理事長和監事長召集和主持。

第十六條——理事會會議須過半數成員出席，方可議決事宜。決議須獲出席成員的絕對多數贊同票，始得通過。

第六章**附則**

第十九條——本章程之修改權屬於會員大會；修改章程之決議，須獲出席會員四分之三贊同票；解散法人之決議，須獲全體會員四分之三贊同票。

二零二二年五月十日於第一公證署

公證員 李宗興

(是項刊登費用為 \$657.00)
(Custo desta publicação \$ 657,00)

第一公證署**證 明****中華教育信息協進會**

為着公佈之目的，茲證明上述社團的修改章程文本自二零二二年五月十一日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號086/2022。

中華教育信息協進會**修改章程****第一章****名稱、總部及宗旨**

第一條——本會屬非牟利性質的團體，無存立期限，中文名為“中華教育信息協進會”，英文名稱為“Chinese Education & Information Promotion Association”，並依澳門現行法律及本章程運作管理。

第二條——本會總部設於澳門沙梨頭洞穴街37號賈梅士花園大廈地下B。

第三條——本會宗旨：

(1)愛國愛澳；

(2)推動澳門教育文化發展；

(3)加強澳門青年與外地青年團體的聯繫和交流；

(4)舉辦教育文化交流活動；

(5)促進國際教育交流及合作；

(6)關心社群，參與澳門各項公益及社會活動；

(7)推動學校校本培訓及品德教育等。

第四條——本會功能與作用：

(1)宣傳教育地位和作用，推動社會各方面關心、支援和參與教育技術工作；

(2)組織和協調教育技術研究，舉辦各種學術活動，推廣教育技術研究的成果和經驗；

(3)為教育行政部門對教育技術的決策提供諮詢服務；

(4)培訓教育技術管理幹部、教師、理論研究人員和技術人員；

(5)編輯出版書刊和資料，交流教育技術資訊；

(6)加強與有關國際組織的聯繫，開展學術交流活動；

(7) 組織專家對教育技術產品的鑒定、評比、推廣和展示，開展新技術、新設備諮詢；

(8) 接受教育部委託的任務。

第二章

會員；會員的權利與義務

第五條——凡認同及擁護本會宗旨或經常參與本會活動人士、社會人士及單位，以書面形式提出申請，經理事會審批成為會員。

(1) 本會會員形式：個人會員、單位會員（團體或機構）及榮譽會員。

(2) a. 在澳門從事教育及與教育相關工作的人士或單位；

b. 經本會邀請加入之社會人士或單位。

申請入會者須有兩位會員介紹並填寫入會申請書，經理事會決議通過即成為普通會員；團體或機構者可申請為單位會員，並指定一名代表人出席本會之會議。獲邀加入之社會人士經理事會提議並由會長發函邀請，經回覆同意而成為榮譽會員。

第六條——會員權利：

(1) 參加會員大會；

(2) 參加本會一切活動；

(3) 享受本會一切福利；

(4) 對會內各職務有選舉和被選舉權（單位會員除外）；

(5) 對本會工作的知情權、建議權和監督權；

(6) 入會自願，退會自由。

第七條——會員義務：

(1) 遵守會章，執行會員大會和理事會的決議；

(2) 按時繳納會費；

(3) 努力達成本會宗旨和樹立本會聲譽。

第三章

會務機關

第八條——會務機關：

一、架構

(1) 會員大會；

(2) 理事會；

(3) 常務理事會；

(4) 監事會。

二、會長、副會長、秘書長、理事會及監事會成員由會員大會選出，任期為三年，可連選連任。

第九條——會員大會

(1) 會員大會為本會最高權力機關，由所有完全享有會員權利的會員組成；

(2) 會員大會設一名會長、一名副會長、一名秘書長；

(3) 會長兼任會員大會召集人，若會長出缺或因故不能執行職務，由副會長代行職務。

第十條——全體會員

(1) 全體會員每年舉行一次平常會議。

(2) 基於以下原因可召開全體會員特別會議：

a. 應理事會要求；

b. 由不少於總數二分之一之會員以正當目的提出要求；

第十一條——會員大會的職權：

(1) 制定本會的活動方針；

(2) 審批修改本會章程；

(3) 審批理事會年度工作報告書和年度財政報告書；

(4) 選舉或罷免會長、副會長、秘書長、理事會和監事會成員；

(5) 決定名稱變更事宜；

(6) 決定名譽職務的設立；

(7) 決定終止事宜；

(8) 決定其他重大事宜。

第十二條——會員會議

會長按照召集通知書內指定時間召開全體會員大會，開會時必須有過半數會員出席，若出席人數不足半數，可於一小時後作出第二次召集，屆時不論出席會員人數多寡，均可召開會議，所作決議必須有出席會員絕對多數票通過方為有效，未有出席的會員作棄權論。

第十三條——理事會

(1) 理事會由三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長及理事各若干名組成。

(2) 若理事長出缺或因故不能執行職務，由副理事長代行職務。

第十四條——理事會職權：

(1) 執行會員大會的決議；

(2) 選舉常務理事會成員權利；

(3) 籌備召開會員大會，負責換屆選舉工作；

(4) 向會員大會報告工作和財務狀況；

(5) 決定會員的招收和除名；

(6) 決定辦事機構、分支機構、代表機構及其他所屬機構的設立、變更、終止；

(7) 決定秘書長、各所屬機關主要負責人的選；

(8) 決定名譽職務的人選；

(9) 領導本會各所屬機關開展工作；

(10) 審議年度工作報告和工作計劃；

(11) 審議年度財務預算、決算；

(12) 決定本會負責人和工作人員的考核及薪酬管理辦法；

(13) 制定內部管理制度；

(14) 根據會務進展需要聘請社會人士擔任本會的名譽職務；

(15) 實施其他權限，該權限在法律及本章程內並無授予會內其他機關的；

(16) 決定本會其他重大事項。

第十五條——監事會

(1) 監事會由一名監事長、一名副監事長、一名監事組成；

(2) 若監事長出缺或因故不能執行職務，由副監事長代行職務；

(3) 本會的會長、副會長、秘書長、理事會及常務理事會成員，以及和本會的財務管理人員不得兼任監事會成員。

第十六條——監事會職權：

(1) 監察理事會的日常工作並提供意見；

(2) 審查本會年度報告書和財務報告書；

(3) 行使其他被授予的合法權力。

第十七條——本會設立常務理事會。

常務理事會由三名或以上單數成員組成，設常務理事長一名、常務副理事長及常務理事各若干名，由理事會選舉產生。在理事會閉會期間，常務理事會行使理事會第十四條第(1)、(3)、(6)、(7)、(9)、(10)、(11)、(12)、(13)款的職權，對理事會負責。

常務理事會與理事會任期相同，與理事會同時換屆，每屆任期為三年，可連選連任。

常務理事會須有三分之二以上常務理事出席方能召開，其決議須經出席的常務理事三分之二以上贊同票表決通過方能生效。

常務理事2次不出席常務理事會會議，自動喪失常務理事資格。

第十八條——常務理事會至少半年召開一次會議。情況特殊的，可採用通訊形式召開。

第四章 會員大會職權

第十九條——會長為本會法定代表人。

因特殊情況，經會長推薦、理事會決議通過，可以由副會長或秘書長擔任法定代表人。

法定代表人代表本會簽署有關重要文件。

第二十條——會長行使下列職權：

- (1) 主持會員大會；
- (2) 檢查會員大會、理事會、常務理事會決議的落實情況；
- (3) 向會員大會、理事會、常務理事會報告工作。

會長應每年向理事會進行述職。不能履行職責時，由其委託或理事會或常務理事會推選一名副會長代為履行職責。

第二十一條——副會長、秘書長協助會長開展工作。秘書長行使下列職權：

- (1) 主持辦事機關開展日常工作；
- (2) 協調各所屬機關工作；
- (3) 提名本會秘書長及所屬機關主要負責人人選，提交理事會或常務理事會審定；

(4) 決定專職工作人員的聘用；

(5) 擬訂年度工作報告和工作計劃，報理事會審議；

(6) 擬訂年度財務預算、決算報告，報理事會審議；

(7) 擬訂內部管理制度，報理事會批准；

(8) 處理其他日常事務。

第五章 財務收入：清算及其他

第二十二條——本會的收入來源：

- (1) 會費；
- (2) 捐贈；但該等捐獻及資助不得附帶任何與本會宗旨不符的條件；
- (3) 接受政府、機構、社團及各界人士資助；但該等資助不得附帶任何與本會宗旨不符的條件；
- (4) 在核准的業務範圍內開展活動、提供服務的收入；
- (5) 利息；
- (6) 其他合法收入。

第二十三條——本會收入除用於與本會有關的、合理的支出外，全部用於本章程規定的業務範圍和非營利事業。

第二十四條——本會執行《非牟利組織會計制度》，建立嚴格的財務管理制度，保證會計資料合法、真實、準確、完整。

第二十五條——本會重大資產配置、處置須經過會員大會或者理事會、常務理事會審議。

第二十六條——清算及解散

經特別會議通過的解散決定，應委出一名至若干名清算人組成清算委員會，負責清算本會之資產負債，直至全部盈餘分配完成，本會即解散。

第二十七條——本會會徽：



第六章 附則

第二十八條——本章程的解釋權屬本會理事會。

第二十九條——本章程自登記管理機關核准之日起生效。

二零二二年五月十一日於第一公證署

公證員 李宗興

(是項刊登費用為 \$5,082.00)
(Custo desta publicação \$ 5 082,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳台青年交流促進會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零二二年五月五日存檔於本署2022/ASS/M2檔案組內，編號為111號。該修改章程文本如下：

第三條——本會會址設於澳門友誼大馬路南方大廈3樓G，經會員大會決議，可遷至本澳任何地方。

第七條第(一)款——會員大會為本會最高行政權力機關，設會長一名、常務副會長、副會長若干名及秘書一名，會長對外代表本會，常務副會長、副會長協助會長工作，每屆任期三年，只可連選連任一次。

第八條第(二)款——理事會設理事長一名、常務副理事長、副理事長、常務理事及理事若干名，秘書長一名、副秘書長若干名。其組成人數必須為單數，每屆任期三年，只可連選連任一次；理事長領導和協調本會各項日常工作；常務副理事長、副理事長需協助理事長分擔會務工作。

第八條第(三)款——理事會議每年至少召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條第(二)款——監事會設監事長一名、副監事長及監事各若干名，其組成人數必須為單數，每屆任期三年，只可連選連任一次。

第九條第(三)款——監事會議每年至少召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

二零二二年五月五日於第二公證署

一等助理員 蘇偉昌Sou Wai Cheong

(是項刊登費用為 \$696.00)
(Custo desta publicação \$ 696,00)

第 二 公 證 署**2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU****證 明 書****CERTIFICADO****澳門工商基督徒協會**

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零二二年五月五日存檔於本署2022/ASS/M2檔案組內，編號為113號。該修改章程文本如下：

第九條——一、保留不變；

二、保留不變；

三、若會員超過2年沒有出席本會任何活動或超過2年沒有繳交會費的情況下，可經理事會決議終止其會籍。

第十三條——理事會由不多於十五（15）名、不少於三（3）名的單數成員組成，任期為三年，可一次或多次連任，而理

事長則只能連任兩次，屆滿則需先卸任一屆後方可於日後再被重選。

第十四條——一、理事會包括理事長、副理事長及司庫各一名，由理事會成員互選而產生；

二、當理事會有空缺的情況時，需留待下次會員大會再行選出。

第十八條——一、監事會由不多於五（5）名、不少於三（3）名的單數成員組成，由會員大會選出，任期為三年一屆，可一次或多次連任；

二、保留不變；

三、當監事會有空缺的情況時，需留待下次會員大會等再行選出。

二零二二年五月五日於第二公證署

一等助理員 蘇偉昌Sou Wai Cheong

（是項刊登費用為 \$683.00）
(Custo desta publicação \$ 683,00)

第 二 公 證 署**2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU****證 明 書****CERTIFICADO****望德堂區創意產業促進會****Associação Promotora para as
Indústrias Criativas na Freguesia
de São Lázaro**

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零二二年五月六日存檔於本署2022/ASS/M2檔案組內，編號為116號。該修改章程文本如下：

第三條——本會會址設於澳門美珊枝街3號。

二零二二年五月六日於第二公證署

一等助理員 蘇偉昌Sou Wai Cheong

（是項刊登費用為 \$341.00）
(Custo desta publicação \$ 341,00)

CITIBANK N.A. MACAU

Balancete do razão em 31 de Março de 2022

	Designação das contas	Saldos	
		Devedores	Credores
現金	Caixa		
	- Patacas	-	
	- Moedas externas	-	
AMCM存款	Depósitos NA AMCM		
	- Patacas	592,630,073	
	- Moedas externas	-	
應收賬項	Valores a cobrar	-	
在本地之其他信用機構活期存款	Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	98,194,245	
在外地之其他信用機構活期存款	Depósitos à ordem no exterior	4,332,188,534	
金，銀	Ouro e prata	-	
其他流動資產	Outros valores	-	
放款	Crédito concedido	137,093,001	
在本地信用機構拆放	Aplicações em instituições de crédito no Território	349,963,500	
在外地信用機構之通知及定期存款	Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior	-	
股票，債券及股權	Acções, obrigações e quotas	-	
承銷資金投資	Aplicações de recursos consignados	-	
債務人	Devedores	18,522,104	
其他投資	Outras aplicações	-	
活期存款	Depósitos à ordem		
	- Patacas		547,636,758
	- Moedas externas		3,258,454,587
通知存款	Depósitos com pré-aviso		
	- Patacas		-
	- Moedas externas		-
定期存款	Depósitos a prazo		
	- Patacas		210,000,000
	- Moedas externas		-
公共機構存款	Depósitos do sector público		-
本地信用機構資金	Recursos de instituições de crédito no Território		-
其他本地機構資金	Recursos de outras entidades locais		-
外幣借款	Empréstimos em moedas externas		540,208,002
債券借款	Empréstimos por obrigações		-
承銷資金債權人	Credores por recursos consignados		-
應付支票及票據	Cheques e ordens a pagar		16,219,708
債權人	Credores		738,811,043
各項負債	Exigibilidades diversos		260,519
財務投資	Participações financeiras	-	
不動產	Imóveis	-	
設備	Equipamento	6,867	
遞延費用	Custos plurienais	-	
開辦費用	Despesas de instalação	149,516	
未完成不動產	Imobilizações em curso	-	
其他固定資產	Outros valores imobilizados	-	
內部及調整賬	Contas internas e de regularização	4,328,449	6,562,217
各項風險備用金	Provisões para riscos diversos		285,273
股本	Capital		-
法定儲備	Reserva legal		-
自定儲備	Reserva estatutária		
其他儲備	Outras reservas		1,624,799
歷年營業結果	Resultados transitados de exercícios anteriores		212,211,839
成本	Custos por natureza	2,370,468	
收益	Provetos por natureza		3,172,012
代客保管賬	Valores recebidos em depósito	-	
代收賬	Valores recebidos para cobrança	-	
抵押賬	Valores recebidos em caução	1,115,075,163	
	Devedores por garantias e avales prestados	26,815,395	
	Devedores por créditos abertos	5,193,691	
	Credores por valores recebidos em depósito		-
	Credores por valores recebidos para cobrança		-
	Credores por valores recebidos em caução		1,115,075,163
保證及擔保付款	Garantias e avales prestados		26,815,395
信用狀	Créditos abertos		5,193,691
其他備查賬	Outras contas extrapatrimoniais	1,174,543,189	1,174,543,189
	TOTAIS	7,857,074,195	7,857,074,195

O Gerente da Sucursal de Macau,

Gavin Yu

A Chefe da Contabilidade,

Carol Tam

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

BANCO NACIONAL ULTRAMARINO, S.A.

Balancete do razão em 31 de Março de 2022

Patacas

DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
CAIXA - PATACAS	379,340,346.70	0.00
CAIXA - MOEDAS EXTERNAS	1,627,771,171.28	0.00
DEPÓSITOS NA AMCM - PATACAS	702,486,087.70	0.00
DEPÓSITOS NA AMCM - MOEDAS EXTERNAS	0.00	0.00
CERTIFICADOS DE DÍVIDA DO GOVERNO DE MACAU	12,564,687,836.79	0.00
VALORES A COBRAR	46,822,360.19	0.00
DEPÓSITOS À ORDEM NOOUTRAS INST. CRÉDITO NO TERRITÓRIO	313,285,719.95	0.00
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR	228,916,573.81	0.00
OURO E PRATA	0.00	0.00
OUTROS VALORES	2,306,667.82	0.00
CRÉDITO CONCEDIDO	26,560,235,071.95	244,067,327.00
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	4,340,621,800.00	0.00
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR	3,520,305,917.83	0.00
ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS	3,946,439,401.60	42,298,940.00
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS	0.00	0.00
DEVEDORES	128,856,740.57	0.00
OUTRAS APLICAÇÕES	0.00	0.00
NOTAS EM CIRCULAÇÃO	0.00	11,650,420,620.00
DEPÓSITOS À ORDEM - PATACAS	0.00	15,177,420,899.73
DEPÓSITOS À ORDEM - MOEDAS EXTERNAS	0.00	6,957,101,911.36
DEPÓSITOS COM PRÉ - AVISO - PATACAS	0.00	0.00
DEPÓSITOS COM PRÉ - AVISO - MOEDAS EXTERNAS	0.00	0.00
DEPÓSITOS A PRAZO - PATACAS	0.00	1,926,399,530.25
DEPÓSITOS A PRAZO - MOEDAS EXTERNAS	0.00	3,693,623,420.81
DEPÓSITOS DO SECTOR PÚBLICO	0.00	7,790,595,139.02
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	0.00	546,259,432.69
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS	0.00	0.00
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS	0.00	135,033,148.70
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES	0.00	0.00
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS	0.00	0.00
CHEQUES E ORDENS A PAGAR	0.00	179,190,532.70
CREDORES	0.00	38,153,226.71
EXIGIBILIDADES DIVERSOS	0.00	246,747,464.14
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS	83,678,479.60	0.00
IMÓVEIS	2,019,281,550.18	137,803,314.42
EQUIPAMENTO	183,100,828.40	148,572,021.81
CUSTOS PLURIENAIIS	146,093,811.05	119,892,949.75
DESPESAS DE INSTALAÇÃO	0.00	0.00
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO	0.00	0.00
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS	1,833,732.65	0.00
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	181,407,425.35	330,899,747.63
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS	0.00	0.00
CAPITAL	0.00	2,000,000,000.00
RESERVA LEGAL	0.00	1,181,983,799.81
RESERVA ESTATUTÁRIA	0.00	310,476,560.09
OUTRAS RESERVAS	0.00	3,812,672,947.26
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES	0.00	267,993,219.34
CUSTOS POR NATUREZA	264,611,858.73	0.00
PROVEITOS POR NATUREZA	0.00	304,477,228.93
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO	3,132,554,460.64	0.00
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA	0.00	0.00
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	214,682,282,586.70	0.00
GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	0.00	2,265,776,398.67
CRÉDITOS ABERTOS	0.00	20,827,155.13
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO	0.00	3,132,554,460.64
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA	0.00	0.00
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	0.00	214,682,282,586.70
DEVEDORES POR GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	2,265,776,398.67	0.00
DEVEDORES POR CRÉDITOS ABERTOS	20,827,155.13	0.00
TESOURO PÚBLICO - CONTA CORRENTE	1,796,525,219.10	0.00
VALORES EM CONTA COM O TESOURO PÚBLICO	0.00	1,796,525,219.10
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	17,027,511,109.48	17,027,511,109.48
TOTAIS	296,167,560,311.87	296,167,560,311.87

O Chefe da Contabilidade,

Evan Cheang

O Presidente da Comissão Executiva,

Carlos Manuel Sobral Cid da Costa Álvares

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

中國建設銀行澳門分行

試算表於二零二二年三月三十一日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
- 澳幣	93,996,837.60	
- 外幣	78,947,325.20	
AMCM存款		
- 澳幣	729,847,268.07	
- 外幣		
應收賬項	68,544,024.99	
在本地之其他信用機構活期存款	123,582,232.24	
在外地之其他信用機構活期存款	1,006,008,896.53	
金, 銀		
其他流動資產		
放款	140,675,692,454.02	
在本澳信用機構拆放	1,894,640,500.00	
在外地信用機構之通知及定期存款	2,418,690,000.00	
股票, 債券及股權	12,860,126,398.15	
承銷資金投資		
債務人		
其他投資		
活期存款		
- 澳幣		687,250,749.12
- 外幣		2,172,412,012.60
通知存款		
- 澳幣		-
- 外幣		-
定期存款		
- 澳幣		362,044,052.35
- 外幣		4,071,596,887.09
公共機構存款		13,531,994,013.28
本地信用機構資金		10,014,100,685.88
其他本地機構資金		
外幣借款		96,263,386,326.56
債券借款		29,240,571,990.00
承銷資金債權人		
應付支票及票據		8,678,092.06
債權人		
各項負債		207,816,142.19
財務投資		
不動產	7,270,360.39	
設備	7,606,192.96	
遞延費用	6,895,346.37	
開辦費用		
未完成不動產		
其他固定資產		
內部及調整賬	2,278,887,598.23	1,823,346,449.72
各項風險備用金		688,973,501.72
股本		800,000,000.00
法定儲備		
自定儲備		
其他儲備		219,417,880.72
歷年營業結果		2,122,706,631.88
總支出	926,652,524.35	
總收入		963,092,543.93
代客保管帳		
代收帳		
抵押賬	129,398,813,674.04	
保證及擔保付款(借方)	53,468,588.33	
信用狀(借方)	448,704,533.56	
代客保管帳(貸方)		
代收帳(貸方)		
抵押賬(貸方)		129,398,813,674.04
保證及擔保付款		53,468,588.33
信用狀		448,704,533.56
其他備查賬	191,725,885,508.53	191,725,885,508.53
總額	484,804,260,263.56	484,804,260,263.56

總經理

黃霞

會計主管

程曉東

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

HAITONG BANK, SUCURSAL DE MACAU

Balancete do razão em 31 de Março de 2022

Designação	Saldos	
	Devedores	Credores
Caixa		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos na AMCM		
- Patacas	90,000.00	
- Moedas externas		
Valores a cobrar		
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território		
Depósitos à ordem no exterior	17,059,254.02	
Ouro e prata		
Outros valores	4,194,472.79	33,409.50
Crédito concedido		
Aplicações em instituições de crédito no Território		
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior		
Ações, obrigações e quotas		
Aplicações de recursos consignados		
Devedores		
Outras aplicações		
Depósitos à ordem		
- Patacas	6,410,906.54	
- Moedas externas	17,337.26	
Depósitos com pré-aviso		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos a prazo		
- Patacas	50,000,000.00	903.75
- Moedas externas		
Depósitos do sector público		
Recursos de instituições de crédito no Território		
Recursos de outras entidades locais		
Empréstimos em moedas externas		
Empréstimos por obrigações		
Credores por recursos consignados		
Cheques e ordens a pagar		24,603.72
Credores		
Exigibilidades diversas		4,456,278.13
Participações financeiras		
Imóveis		
Equipamento		
Custos plurienais		
Despesas de instalação		
Imobilizações em curso		
Outros valores imobilizados		
Contas internas e de regularização		54,121,336.73
Provisões para riscos diversos		
Capital		
Reserva legal		
Reserva estatutária		
Outras reservas		10,227,916.84
Resultados transitados de exercícios anteriores		
Custos por natureza	6,392,594.83	
Proveitos por natureza		15,300,116.77
Valores recebidos em depósito		
Valores recebidos para cobrança		
Valores recebidos em caução		
Devedores por garantias e avales prestados		
Devedores por créditos abertos		
Credores por valores recebidos em depósito		
Credores por valores recebidos para cobrança		
Credores por valores recebidos em caução		
Garantias e avales prestados		
Créditos abertos		
Outras contas extrapatrimoniais		
TOTAIS	84,164,565.44	84,164,565.44

O Gerente-Geral,
Lu, Xiao Li

Gestor Financeiro,
Wong Lai Kai

(是項刊登費用為 \$2,480.00)
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

第一商業銀行股份有限公司 澳門分行

試算表於二零二二年三月三十一日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
— 澳門元	1,739,647.20	
— 外幣	4,326,701.73	
AMCM 存款		
— 澳門元	19,293,311.12	
— 外幣		
應收帳項		
在本地之其他信用機構活期存款	8,456,979.91	
在外地之其他信用機構活期存款	226,167,805.99	
金、銀		
其他流動資產		
放款	858,121,338.89	
在本澳信用機構拆放	0.00	
在外地信用機構之通知及定期存款	1,146,931,000.00	
股票、債券及股權	138,000,000.00	
承銷資金投資		
債務人		
其他投資		
活期存款		
— 澳門元		16,613,744.19
— 外幣		62,820,660.17
通知存款		
— 澳門元		
— 外幣		
定期存款		
— 澳門元		2,556,382.06
— 外幣		297,413,321.52
公共機構存款		
本地信用機構資金		
其他本地機構資金		
外幣借款		1,790,245,119.54
債券借款		
承銷資金債權人		
應付支票及票據		7,881.34
債權人		158,379.97
各項負債		
財務投資		
不動產		
設備	1,618,595.60	
遞延費用		
開辦費用		
未完成不動產		
其他固定資產		
內部及調整帳	3,053,674.32	5,178,721.32
各項風險備用金		8,072,969.66
股本		50,000,000.00
法定儲備		
自定儲備		
其他儲備		-100,738.31
監管儲備		4,722,094.18
歷年營業結果		167,973,959.31
總收入		6,747,800.20
總支出	4,701,240.39	
代客保管帳		
代收帳		
抵押帳	157,356,535,023.03	
保證及擔保付款（借方）		
信用狀（借方）		
代客保管帳（貸方）		
代收帳（貸方）		
抵押帳（貸方）		157,356,535,023.03
保證及擔保付款	100,000.00	100,000.00
信用狀		
其他備查帳	330,996,071.66	330,996,071.66
總額	160,100,041,389.84	160,100,041,389.84

分行經理

王美智

會計主管

蘇隆全

（是項刊登費用為 \$2,480.00）

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)



恒生銀行
HANG SENG BANK

恒生銀行有限公司——澳門分行

HANG SENG BANK LIMITED – SUCURSAL DE MACAU

(根據七月五日第32/93/M號法令核准之金融體系法律制度第七十六條之公告)

(Publicações ao abrigo do artigo 76.º do RJSF, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 32/93/M, de 5 de Julho)

資產負債表於二零二一年十二月三十一日
Balço anual em 31 de Dezembro de 2021

(以澳門元為單位)
(Em patacas)

ACTIVO 資產	ACTIVO BRUTO 資產總額	PROVISÕES, AMORTIZAÇÕES E MENOS - VALIAS 備用金、折舊和減值	ACTIVO LÍQUIDO 資產淨額
CAIXA 現金	24,122,310.21	-	24,122,310.21
DEPÓSITOS NA AMCM AMCM存款	195,750,720.81	-	195,750,720.81
VALORES A COBRAR 應收賬項	10,823,395.51	-	10,823,395.51
DEPÓSITOS À ORDEM NOUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 在本地之其他信用機構活期存款	2,566,887,928.25	-	2,566,887,928.25
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR 在外地之其他信用機構活期存款	193,049,931.31	-	193,049,931.31
OURO E PRATA 金、銀	-	-	-
OUTROS VALORES 其他流動資產	-	-	-
CRÉDITO CONCEDIDO 放款	14,551,178,898.10	36,217,170.40	14,514,961,727.70
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 在本地信用機構拆放	-	-	-
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR 在外地信用機構之通知及定期存款	1,256,977,909.63	-	1,256,977,909.63
ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS 股票、債券及股權	-	-	-
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS 承銷資金投資	-	-	-
DEVEDORES 債務人	-	-	-
OUTRAS APLICAÇÕES 其他投資	-	-	-
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS 財務投資	-	-	-
IMÓVEIS 不動產	-	-	-
EQUIPAMENTO 設備	35,207,474.74	12,763,362.68	22,444,112.06
CUSTOS PLURIENAIIS 遞延費用	-	-	-
DESPESAS DE INSTALAÇÃO 開辦費用	-	-	-
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO 未完成不動產	-	-	-
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS 其他固定資產	-	-	-
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO 內部及調整賬	20,722,449.92	-	20,722,449.92
TOTAIS 總額	18,854,721,018.48	48,980,533.08	18,805,740,485.40

(以澳門元為單位)
(Em patacas)

PASSIVO 負債	SUB-TOTAIS 小結	TOTAIS 總額
DEPÓSITOS À ORDEM 活期存款	1,296,776,246.66	
DEPÓSITOS C / PRÉ-AVISO 通知存款	-	
DEPÓSITOS A PRAZO 定期存款	428,530,013.43	1,725,306,260.09
DEPÓSITOS DE SECTOR PÚBLICO 公共機構存款	-	
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 本地信用機構資金	-	
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS 其他本地機構資金	-	
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS 外幣借款	15,406,021,592.30	
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES 債券借款	-	
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS 承銷資金債權人	-	
CHEQUES E ORDENS A PAGAR 應付支票及票據	1,376,688.10	
CREDORES 債權人	-	
EXIGIBILIDADES DIVERSAS 各項負債	-	15,407,398,280.40
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO 內部及調整賬	47,512,682.04	
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS 各項風險備用金	155,988,188.15	
CAPITAL 股本	52,300,000.00	
RESERVA LEGAL 法定儲備	-	
RESERVA ESTATUTÁRIA 自定儲備	-	
OUTRAS RESERVAS 其他儲備	-	
RESERVA DA REAVALIAÇÃO 重估儲備	-	255,800,870.19
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年營業結果	1,280,434,526.75	
RESULTADO DO EXERCÍCIO 本年營業結果	136,800,547.97	1,417,235,074.72
TOTAIS 總額		18,805,740,485.40

二零二一年營業結果演算
Demonstração de resultados do exercício de 2021

營業賬目
Conta de exploração

(以澳門元為單位)
(Em patacas)

DÉBITO 借方	MONTANTE 金額	CRÉDITO 貸方	MONTANTE 金額
CUSTOS DE OPERAÇÕES PASSIVAS 負債業務成本	25,310,897.26	PROVEITOS DE OPERAÇÕES ACTIVAS 資產業務收益	242,847,388.60
CUSTOS COM PESSOAL: 人事費用		PROVEITOS DE SERVIÇOS BANCÁRIOS 銀行服務收益	20,204,580.70
REMUNERAÇÕES DOS ÓRGÃOS DE GESTÃO E FISCALIZAÇÃO 董事及監察會開支	-	PROVEITOS DE OUTRAS OPERAÇÕES BANCÁRIAS 其他銀行業務收益	-
REMUNERAÇÕES DE EMPREGADOS 職員開支	34,174,085.07	RENDIMENTOS DE TÍTULOS DE CRÉDITO E DE PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS 證券及財務投資收益	-
ENCARGOS SOCIAIS 固定職員福利	2,672,580.48	OUTROS PROVEITOS BANCÁRIOS 其他銀行收益	-
OUTROS CUSTOS COM O PESSOAL 其他人事費用	2,445.20	PROVEITOS INORGÂNICOS 非正常業務收益	-
FORNECIMENTOS DE TERCEIROS 第三者作出之供應	348,214.41	PREJUÍZOS DE EXPLORAÇÃO 營業損失	-
SERVIÇOS DE TERCEIROS 第三者提供之勞務	12,690,966.28		
OUTROS CUSTOS BANCÁRIOS 其他銀行費用	19,544,277.78		
IMPOSTOS 稅項	-		
CUSTOS INORGÂNICOS 非正常業務費用	-		
DOTAÇÕES PARA AMORTIZAÇÕES 折舊撥款	6,116,469.32		
DOTAÇÕES PARA PROVISÕES 備用金之撥款	8,470,830.43		
LUCRO DA EXPLORAÇÃO 營業利潤	153,721,203.07		
TOTAIS 總額	263,051,969.30	TOTAIS 總額	263,051,969.30

損益計算表
Conta de lucros e perdas

(以澳門元為單位)
(Em patacas)

DÉBITO 借方	MONTANTE 金額	CRÉDITO 貸方	MONTANTE 金額
PREJUÍZO DE EXPLORAÇÃO 營業損失	-	LUCRO DE EXPLORAÇÃO 營業利潤	153,721,203.07
PERDAS RELATIVAS A EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年之損失	-	LUCROS RELATIVOS A EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年之利潤	-
PERDAS EXCEPCIONAIS 特別損失	-	LUCROS EXCEPCIONAIS 特別利潤	-
DOTAÇÕES PARA IMPOSTOS SOBRE LUCROS DO EXERCÍCIO 營業利潤之稅項撥款	16,920,655.10	PROVISÕES UTILIZADAS 備用金之使用	-
DOTAÇÕES ADICIONAIS PARA PROVISÕES CONFORME RJSE 根據金融體系法律制度增撥的備用金	-	RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE NEGATIVO) 營業結果(虧損)	-
RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE POSITIVO) 營業結果(盈餘)	136,800,547.97		
TOTAIS 總額	153,721,203.07	TOTAIS 總額	153,721,203.07

(以澳門元為單位)

(Em patacas)

CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS 備查賬	MONTANTE 金額
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO 代客保管賬	-
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA 代收賬	281,597,835.68
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO 抵押賬	20,109,254,296.47
GARANTIAS E AVALES PRESTADOS 保證及擔保付款	617,872,502.68
CRÉDITOS ABERTOS 信用狀	567,683,690.15
ACEITES EM CIRCULAÇÃO 承兌匯票	446,572,369.06
VALORES DADOS EM CAUÇÃO 代付保證金	-
COMPRAS A PRAZO 期貨買入	-
VENDAS A PRAZO 期貨賣出	-
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS 其他備查賬	3,930,552,088.94

分行行長，澳門
O Gerente da Sucursal de Macau,

方子清
Isidorus Fong

會計主管，澳門
O Chefe da Contabilidade

黃俊彥
Jeffrey Ng

澳門，二零二二年四月二十五日
Macau, 25 de Abril de 2022.

恒生銀行有限公司澳門分行——業務報告概要

2021年的經營環境依然充滿挑戰。2019冠狀病毒病疫情繼續對全球經濟及社會帶來不利影響，而下半年隨着變種病毒 Omicron 出現，投資及商業氣氛再受打擊，貿易及全球供應鏈亦再度受到擾亂，以致拖慢經濟復甦。

在此困難的環境下，恒生銀行澳門分行秉持「以客為本」的精神，為客戶提供簡單方便之銀行服務及更優質的服務體驗，以提升長遠的業務實力，並透過積極推動創新，為客戶及社會大眾帶來更大裨益。

於2021年，澳門分行的主要業務為向商業及個人客戶提供各類銀行服務，包括多元化之存款及貿易融資服務、跨境人民幣貿易服務、樓宇按揭貸款、企業融資、匯款及外匯交易、票據託收，以及保險代理服務。截至2021年12月31日，客戶存款及客戶貸款分別為澳門幣17.25億元及澳門幣145.51億元，年度之除稅後溢利為澳門幣1.37億元。

展望未來，澳門分行將繼續採取靈活且具策略性之營運模式，以在不斷變化的市況下達致可持續增長，同時亦會繼續投資於優化服務定位，積極參與銀團貸款及繼續開拓綠色金融業務機會，並且把握來自大灣區的新機遇。

本人謹代表澳門分行管理層藉此機會衷心感謝政府機關、客戶以及員工一直以來的鼎力支持。

方子清
分行行長
恒生銀行有限公司澳門分行

Hang Seng Bank Limited (Sucursal de Macau) — Síntese do Relatório de Actividades

A conjuntura de exploração do ano de 2021 manteve-se ainda repleta de desafios. As economias e as sociedades no mundo inteiro continuaram a sofrer as consequências negativas decorrente da epidemia de COVID-19. Com o surgimento da variante Omicron na segunda metade do ano, foram novamente afectados o ambiente de negócios e de investimento, bem como as cadeias de abastecimento do comércio e do mundo, levando a atrasos na recuperação da economia.

Face a este ambiente difícil, o *Hang Seng Bank Limited* (Sucursal de Macau) prosseguiu com o seu princípio de “ter por base os clientes” tendo em vista oferecer um serviço bancário mais simples e mais conveniente, assim como uma experiência de melhor qualidade visando aumentar a capacidade no âmbito das suas actividades no futuro. Com a promoção activa de negócios inovadores, o Banco logrou proporcionar aos seus clientes e à comunidade mais e melhores benefícios.

As actividades principais exercidas pela Sucursal de Macau destinadas aos clientes comerciais e individuais, no ano de 2021, consistiram na prestação de diversos tipos de serviços bancários, incluindo serviços diversificados de depósito e financiamento comercial, serviços comerciais transfronteiriços em renminbi, créditos hipotecários por imóveis, financiamento empresarial, transferências e operações cambiais, cobrança de títulos e serviços de agenciamento de seguros. À data de 31 de Dezembro de 2021, os depósitos e créditos de clientes totalizavam respectivamente MOP1.725 milhões e MOP14.551 milhões, sendo o lucro, deduzido do imposto anual, de MOP137 milhões.

Perspectivando o futuro, a Sucursal continuará a adoptar uma abordagem dinâmica, mas também estratégica, para suas operações, por forma a atingir um crescimento sustentável face às inconstantes condições de mercado. Continuará, ao mesmo tempo, a investir no aperfeiçoamento do posicionamento dos seus serviços, a participar activamente no empréstimo sindicado, a explorar as oportunidades no mercado de finanças verdes, e, simultaneamente, a agarrar as novas oportunidades que se proporcionam no âmbito da Grande Baía.

Em nome da administração da Sucursal, gostaria de aproveitar esta oportunidade para expressar todo o nosso sincero apreço pelo grande e contínuo apoio que temos recebido por parte dos vários órgãos do Governo, clientes e pessoal.

O Gerente da Sucursal do

Hang Seng Bank Limited (Sucursal de Macau),

Fong Chi Cheng

摘要財務報表的外部審計報告

致恒生銀行有限公司澳門分行管理層：

恒生銀行有限公司澳門分行（「貴分行」）截至二零二一年十二月三十一日年度隨附的摘要財務報表乃撮錄自貴分行截至同日止年度的已審計財務報表及貴分行的賬冊和記錄。摘要財務報表由二零二一年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表組成，管理層須對該等摘要財務報表負責。我們的責任是對摘要財務報表是否在所有重要方面均與已審計財務報表及貴分行的賬冊和記錄符合一致，發表意見，僅向分行管理層報告，除此之外本報告別無其他目的。我們不會就本報告的內容向任何其他人士負責或承擔任何責任。

我們按照澳門特別行政區政府頒布的《一般審計準則》審計了貴分行截至二零二一年十二月三十一日止年度的財務報表，並已於二零二二年四月二十五日就該財務報表發表了無保留意見的審計報告。

上述已審計的財務報表由二零二一年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表、權益變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

我們認為，摘要財務報表在所有重要方面，均與上述已審計的財務報表及貴分行的賬冊和記錄符合一致。

為更全面了解貴分行的財務狀況和經營結果以及審計工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審計的財務報表以及獨立審計報告一併閱讀。

李政立

執業會計師

羅兵咸永道會計師事務所

澳門，二零二二年四月二十五日

Relatório dos auditores externos sobre as demonstrações financeiras resumidas

Hang Seng Bank Limited – Sucursal de Macau

As demonstrações financeiras resumidas anexas do Hang Seng Bank Limited — Sucursal de Macau (Sucursal) referentes ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2021 resultam das demonstrações financeiras auditadas e dos registos contabilísticos da Sucursal referentes ao exercício findo naquela data. Estas demonstrações financeiras resumidas, as quais compreendem o balanço em 31 de Dezembro de 2021 e a demonstração dos resultados do exercício findo naquela data, são da responsabilidade da Gerência da Sucursal. A nossa responsabilidade consiste em expressar uma opinião, unicamente dirigida a V. Exas. enquanto Gerência, sobre se as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e com os registos contabilísticos da Sucursal, e sem qualquer outra finalidade. Não assumimos responsabilidade nem aceitamos obrigações perante terceiros pelo conteúdo deste relatório.

Auditámos as demonstrações financeiras da Sucursal referentes ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2021 de acordo com as Normas Sucintas de Auditoria emitidas pelo Governo da Região Administrativa Especial de Macau, e expressámos a nossa opinião sem reservas sobre estas demonstrações financeiras, no relatório de 25 de Abril de 2022.

As demonstrações financeiras auditadas compreendem o balanço em 31 de Dezembro de 2021, a demonstração dos resultados, a demonstração de alterações nas reservas e a demonstração dos fluxos de caixa do exercício findo naquela data, e um resumo das principais políticas contabilísticas.

Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e com os registos contabilísticos da Sucursal.

Para uma melhor compreensão da posição financeira da Sucursal, dos resultados das suas operações e do âmbito da nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas em anexo devem ser lidas em conjunto com as demonstrações financeiras auditadas e com o respectivo relatório do auditor independente.

Li Ching Lap Bernard

Contabilista Habilitado a Exercer a Profissão

PricewaterhouseCoopers

Macau, 25 de Abril de 2022.

(是項刊登費用為 \$12,400.00)

(Custo desta publicação \$ 12 400,00)

中國人壽保險（海外）股份有限公司
China Life Insurance (Overseas) Co. Ltd

資產負債表

二零二一年十二月三十一日

Balanço em 31 de Dezembro de 2021

澳門元
Patacas

資 產 ACTIVO	小 計 Sub-totais	合 計 Totais
無形資產		
IMOBILIZAÇÕES INCORPÓREAS		
其他無形資產	365,934	
Outras imobilizações incorpóreas		
(攤銷金額)		
(Amortizações acumuladas)	-339,611	26,323
有形資產		
IMOBILIZAÇÕES CORPÓREAS		
不動產		
Imóveis	29,796,818	
汽車		
Veículos	2,276,608	
家具及裝置物		
Móveis e utensílios	1,185,043	
辦公室設備		
Equipamento de escritório	257,630	
中央空調冷暖氣系統及電力裝置設備		
Equip. central de ar. cond. e aquecimento e inst. eléctrica	1,240,089	
電腦		
Computadores	4,180,845	
其他		
Outras	124,539	
(攤銷金額)		
(Reintegrações acumuladas)	-16,220,189	22,841,383
財務資產		
IMOBILIZAÇÕES FINANCEIRAS		
費用及責任免除		
De valores livres		
股票		
Acções	2,890,603,812	
債券		
Obrigações	16,183,282,927	
保單擔保借款		
Empréstimos sobre apólices	18,247,414	
其他		
Outras	32,878,531	
有價證券價值變動		
Flutuação de títulos de crédito	-2,599,285,876	16,525,726,808
擔保技術準備金資產-自有的		
Valores afectos às provisões técnicas - próprios		
定期存款		
Depósitos a prazo	2,885,033,405	
股票		
Acções	2,063,355,806	
債券		
Obrigações	44,033,611,107	
其他		
Outras	4,356,386,050	
有價證券價值變動		
Flutuação de títulos de crédito	1,746,057,661	55,084,444,029
存出保證金		
DEPÓSITOS DE GARANTIA		514,955
遞延費用		
CUSTOS PLURIENIAIS		
其他遞延費用		
Outros custos pluriennais	5,363,505	
(攤銷金額)		
(Amortizações acumuladas)	-5,131,968	231,537
分保公司參與數值準備金		
PARTICIPAÇÃO DOS RESSEGURADORES		
NAS PROVISÕES MATEMÁTICAS		
直接業務		
De seguro directo	1,641,372,967	1,641,372,967
總項債務人		
DEVEDORES GERAIS		
投保人		
Segurados	47,542	
中介人		
Mediadores	110	
政府機構		
Organismos oficiais	77,656,257	
其他		
Outros	84,851,795	162,555,704
應收保費		
PRÉMIOS EM COBRANÇA		32,132,406
預付費用及應收收益		
ACRÉSCIMOS E DIFERIMENTOS		
應收利息		
Juros a receber	967,194,273	
其他預付費用及應收收益		
Outros acréscimos e diferimentos	545,823	967,740,096
銀行存款		
DEPÓSITOS EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO		
本地貨幣		
Em moeda local		
活期存款		
Depósitos à ordem	310,495,761	
外幣		
Em moeda externa		
活期存款		
Depósitos à ordem	939,031,183	
定期存款		
Depósitos a prazo	1,390,789,325	2,640,316,269
資產總額		
Total do Activo		77,077,902,477

註：有形資產——不動產，其中MOP2,575萬屬於擔保技術準備金資產——自有的——不動產

澳門元
Patacas

負債, 資本及盈餘 PASSIVO E SITUAÇÃO LÍQUIDA	小 計 Sub-totais	合 計 Totais
負債 - PASSIVO -		
數值準備金 PROVISÕES MATEMÁTICAS 直接業務 De seguro directo	50,956,537,354	50,956,537,354
賠償準備金 PROVISÕES PARA SINISTROS A PAGAR 直接業務 De seguro directo	6,777,805	6,777,805
雜項債權人 CREDORES GERAIS 聯號 Empresas associadas	90,802,989	
分保公司 (分出) Resseguradores	29,039,889	
投保人 Segurados	16,367,071,546	
中介人 Mediadores	12,696,289	
政府機構 Organismos oficiais	41,304,883	
其他 Outros	359,093,246	16,900,008,842
應付賠償 INDEMNIZAÇÕES A PAGAR		291,533,820
應付佣金 COMISSÕES A PAGAR		12,354,337
保單持有人存款基金 FUNDOS DOS SEGURADOS DEPOSITADOS		4,552,771,240
應付費用及預收收益 ACRÉSCIMOS E DIFERIMENTOS		3,165
負債總額 - Total do Passivo		72,719,986,563

澳門元
Patacas

負債, 資本及盈餘 PASSIVO E SITUAÇÃO LÍQUIDA	小 計 Sub-totais	合 計 Totais
資本及盈餘 - SITUAÇÃO LÍQUIDA -		
價格變動 FLUTUAÇÃO DE VALORES 有價証券 De títulos	612,711,811	612,711,811
總行 SEDE 成立基金 Fundo de estabelecimento	7,500,000	
往來帳目 Conta-geral	3,006,700,000	3,014,200,000
歷年損益滾存 RESULTADOS TRANSITADOS 二零二零 De 2020	663,410,213	663,410,213
損益 (除稅後) RESULTADOS LÍQUIDOS (depois de impostos) 損益 (除稅前) Resultados líquidos (antes de impostos)	97,148,844	
稅項準備金 Provisão para o imposto complementar de rendimentos	-29,554,954	67,593,890
資本及盈餘總額 Total da Situação Líquida		4,357,915,914
負債, 資本及盈餘總額 Total do Passivo e da Situação Líquida		77,077,902,477

營業表
二零二一年度

- Conta de exploração do exercício de 2021 -

澳門元
Patacas

借方 DEBITO	人壽及定期金 Vida e Rendas	一般帳項 Contas gerais	合計 Totais
數值準備金 Provisões matemáticas			
佣金 Comissões			
直接業務 De seguro directo	586,715,921		586,715,921
給投保人折扣 (直接業務) Descontos concedidos aos segurados (s.d.)	8,472,302		8,472,302
分保費用 Encargos de resseguro cedido			
直接業務 De seguro directo			
分出保費 Prémios cedidos	1,610,394,453		1,610,394,453
賠償 Indemnizações Brutas			
直接業務 De seguro directo			
身故 Morte do segurado	42,123,700		
退保 Resgate de apólices	15,784,593		
保單持有人分紅 Dividendos a segurados	29,355,976		
到期 Vencimento de apólices	15,674,079,041		
其他 Outros	5,229,950		
準備金 Provisões	2,023,937		15,768,597,197
一般費用 Despesas gerais		107,946,092	107,946,092
財務費用 Encargos financeiros		444,206,030	444,206,030
攤折 / 攤銷 Amortizações e reintegrações do exercício			
無形資產 De imobilizações incorpóreas		83,608	
固定資產 De imobilizações corpóreas		1,824,157	
遞延費用 De custos plurienais		270,187	2,177,952
總額 Totais			18,528,509,947

貸方 CRÉDITO	人壽及定期金 Vida e Rendas	一般帳項 Contas gerais	合計 Totais
保費 Prémios brutos			
直接業務 De seguro directo	11,804,185,450		11,804,185,450
分保收益 Proveitos de resseguro cedido			
直接業務 De seguro directo			
佣金(包括紅利分配) Comissões (inc. participação nos lucros)	204,978		
分保公司參與數值準備金 Participação dos resseguradores nas provisões matemáticas	1,568,570,934		1,568,775,912
賠償準備金減少 Redução das provisões para sinistros			
直接業務 De seguro directo	1,772,932,222		1,772,932,222
服務收益 Proveitos de serviços prestados			
私人退休基金管理費 De gestão dos fundos privados de pensões		84,425,197	
其他 Outros		154,500	84,579,697
其他收益 Proveitos inorgânicos			
財務上 Financeiros		3,042,744,140	
其他 Outros		107,249	3,042,851,389
本年度營業虧損 Prejuízo de exploração			255,185,277
總額 Totais			18,528,509,947

損益表
二零二一年度

- Conta de ganhos e perdas do exercício de 2021 -

澳門元
Patacas

營業淨結果			
Resultados líquidos			
虧損		收益	
Prejuízo		Lucro	
營業帳虧損		本年度非經常性收益	
De exploração	255,185,277	De resultados extraordinários do exercício	
本年度非經常性虧損		匯兌差額	
De resultados extraordinários do exercício		Diferenças de câmbio favoráveis	398,990,023
投資虧損			
Perdas em imobilizações financeiras	46,655,902		
純利稅準備金			
Provisão p/imposto complementar de rendimentos	29,554,954		
淨收益			
Resultados líquidos (lucro final)	67,593,890		
總額		總額	
Total	398,990,023	Total	398,990,023

財務會計部總經理

獲授權人

Gerente Geral do Departamento de Finanças e Contabilidade

Procurador

崔念齋

周士軍

Cui Nianzhai

Zhou Shijun

Relatório de Actividades

No ano de 2021, a Sucursal de Macau da China Life Insurance (Overseas) Company Limited (doravante designada por “Sucursal de Macau”) auferiu 11.8 bilhões de patacas em termos de prémios, e o lucro líquido anual foi 67.59 milhões.

O montante total de investimento por parte das sucursais de Macau e Hong Kong no Projecto de Pre-IPO da Lung Ming Co., Ltd (adiante denominada por “Lung Ming Mining”) foi 200 milhões de dólares americanos. Em 2016, a Companhia transferiu o saldo total de investimento da sucursal de Hong Kong na Lung Ming Mining à de Macau, sendo 339 milhões de patacas de quotas e 895 milhões de patacas de empréstimos. Devido à mudança violenta da económica global, a queda significativa do preço do minério de ferro bem como o ambiente não satisfatório de investimento do mercado global de capitais, Lung Ming não conseguiu ser listada em bolsas de valor como esperado. Tomando em conta a incerteza da recuperação do investimento no Projecto da Lung Ming Mining e no princípio da prudência operacional e financeira, as provisões para a depreciação de activos relativamente a este investimento foi feita uma provisão para redução ao valor recuperável de 508 milhões de patacas em 2016.

No ano de 2017 a companhia devolveu à sucursal de Hong Kong o saldo de 470 milhões de patacas do Projecto de Pre-IPO da Lung Ming Mining, e o saldo contabilístico passou a ser 398 milhões de patacas. Em 2018, as provisões para a depreciação de activos, relativamente ao investimento em acções de Lung Ming Mining, da sucursal de Macau, foram 219 milhões de patacas e o saldo contabilístico passou a ser 178 milhões de patacas. No final de 2019 o saldo contabilístico de Lung Ming Mining foram de 178 milhões de patacas. Em 2020, as provisões para a depreciação de activos, relativamente ao investimento em acções de Lung Ming Mining, da sucursal de Macau, foram 178 milhões de patacas até o fim do corrente ano o saldo contabilístico passou a ser zero patacas.

Estamos em Macau há 32 anos, com a filosofia cooperativa de “Life Long Promise, Life Long Promise”, conseguindo o activo total de 77.1 bilhões de patacas até aos finais do ano 2021. Foram atribuídas à China Life Insurance (Overseas) Company Limited a avaliação A¹ da Solidez Financeira de Seguros pela Moody’s e a avaliação A² do crédito de Emitente de Moeda Local a Longo Prazo e da Solidez Financeira de Seguradora pela Standard & Poor’s. Nos finais de 2021, a companhia-mãe China Life Insurance (Group) Company ocupa o número 32 das 500 maiores companhias do mundo.

No futuro, iremos continuar a envidar todos esforços no sentido de proporcionar aos cidadãos de Macau serviços de boa qualidade de seguros de vida e contribuir para o desenvolvimento e construção de Macau para retribuir o apoio e a confiança dos clientes.

¹ até o dia 31 de Dezembro de 2021

² até o dia 19 de Dezembro de 2021

Relatório dos Auditores Externos sobre as Demonstrações Financeiras Resumidas**Para a Gerência da China Life Insurance (Overseas) Company Limited – Sucursal de Macau**

As demonstrações financeiras resumidas anexas da China Life Insurance Company Limited — Sucursal de Macau (Sucursal) referentes ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2021 resultam das demonstrações financeiras auditadas e dos registos contabilísticos da Sucursal referentes ao exercício findo naquela data. Estas demonstrações financeiras resumidas, as quais compreendem o balanço em 31 de Dezembro de 2021 e a demonstração dos resultados do exercício findo naquela data, são da responsabilidade da Gerência da Sucursal. A nossa responsabilidade consiste em expressar uma opinião, unicamente dirigida a V. Exas. enquanto Gerência, sobre se as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e com os registos contabilísticos da Sucursal, e sem qualquer outra finalidade. Não assumimos responsabilidade nem aceitamos obrigações perante terceiros pelo conteúdo deste relatório.

Auditámos as demonstrações financeiras da Sucursal referentes ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2021 de acordo com as Normas Sucintas de Auditoria emitidas pelo Governo da Região Administrativa Especial de Macau, e expressámos a nossa opinião sem reservas sobre estas demonstrações financeiras, no relatório de 29 de Abril de 2022.

As demonstrações financeiras auditadas compreendem o balanço em 31 de Dezembro de 2021, a demonstração dos resultados, a demonstração de alterações na conta da sede e a demonstração dos fluxos de caixa do exercício findo naquela data, e um resumo das principais políticas contabilísticas.

Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e com os registos contabilísticos da Sucursal.

Para uma melhor compreensão da posição financeira da Sucursal, dos resultados das suas operações e do âmbito da nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas em anexo devem ser lidas em conjunto com as demonstrações financeiras auditadas e com o respectivo relatório do auditor independente.

NgWaiYing

Contabilista Habilitado a Exercer a Profissão

PricewaterhouseCoopers

Macau, 29 de Abril de 2022

(是項刊登費用為 \$11,160.00)
(Custo desta publicação \$ 11 160,00)

SEGURADORA VIDA FWD (MACAU), S.A.

Balanço em 31 de Dezembro de 2021

Patacas

ACTIVO	Sub-sub-totais	Sub-totais	Totais
- IMOBILIZAÇÕES INCORPÓREAS			
. Gastos de constituição e instalação		875,810.99	
. Outras imobilizações incorpóreas		278,554.20	
. (Amortizações acumuladas)		(875,810.99)	278,554.20
- IMOBILIZAÇÕES CORPÓREAS			
. Veículos		297,506.95	
. Móveis e utensílios		1,840,820.99	
. Equipamento de escritório		2,721,696.25	
. Computadores		4,264,301.04	
. Outras		16,727,191.75	
. (Reintegrações acumuladas)		(21,825,858.30)	4,025,658.68
- IMOBILIZAÇÕES FINANCEIRAS			
. De valores livres			
- Acções			
- Obrigações			
- Outras			
. Valores afectos às provisões técnicas - próprios			
- Depósitos a prazo			
- Acções			
- Obrigações			
	261,399,601.09		
	327,958,764.55	589,358,365.64	
	127,682,978.34		
	97,584,337.17		
	2,400,940,152.23	2,626,207,467.74	3,215,565,833.38
- PARTICIPAÇÃO DOS RESSEGURADORES NAS PROVISÕES MATEMÁTICAS			
. De seguro directo		231,462,396.57	231,462,396.57
- DEVEDORES GERAIS			
. Empresas associadas			
. Resseguradores			
. Segurados			
. Mediadores			
. Outros			
	622,716.71		
	17,685,489.81		
	13,523,770.92		
	257,290.34		
	29,706,644.82	61,795,912.60	
. (Provisões p/créditos de cobrança duvidosa)		(51,755.68)	61,744,156.92
- PRÉMIOS EM COBRANÇA		52,882,683.59	52,882,683.59
- ACRESCIMOS E DIFERIMENTOS			
. Outros acréscimos e diferimentos		950,279.09	950,279.09
- DEPOSITOS EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO			
. Em moeda local			
- Depósitos à ordem		23,377,815.09	
. Em moeda externa			
- Depósitos à ordem		369,949,478.80	393,327,293.89
- CAIXA			29,392.61
- ACTIVOS DA CONTA SEPARADA			84,157,918.62
- Total do Activo			4,044,424,167.55

Patacas

PASSIVO E SITUAÇÃO LÍQUIDA	Sub-sub-totais	Sub-totais	Totais
- PASSIVO -			
- PROVISÕES MATEMÁTICAS			
. De seguro directo		2,615,813,527.38	2,615,813,527.38
- PROVISÕES PARA SINISTROS A PAGAR			
. De seguro directo		6,679,269.47	6,679,269.47
- CREDORES GERAIS			
. Empresas associadas		203,242,072.94	
. Resseguradores		15,055,479.45	
. Segurados		374,286,597.24	
. Mediadores		9,754,115.13	
. Outros		93,888,563.12	696,226,827.88
- INDEMNIZAÇÕES A PAGAR			6,210,253.68
- COMISSÕES A PAGAR			3,880,541.65
- FUNDOS DOS SEGURADOS DEPOSITADOS			80,143,662.96
- PROVISÕES DA CONTA SEPARADA			84,157,918.62
- Total do Passivo			3,493,112,001.64
- SITUAÇÃO LÍQUIDA -			
- CAPITAL SOCIAL			
. Realizado		681,437,500.00	681,437,500.00
- RESERVAS			
. Reserva legal		81,405,470.68	
. Reserva de reavaliação		175,761,331.03	257,166,801.71
- RESULTADOS TRANSITADOS		(618,258,239.47)	(618,258,239.47)
- RESULTADOS LÍQUIDOS (antes de impostos)		238,358,409.08	
- PROVISÃO PARA O IMPOSTO COMPLEMENTAR DE RENDIMENTOS		(7,392,305.41)	
- RESULTADOS LÍQUIDOS (depois de impostos)			230,966,103.67
- Total da Situação Líquida			551,312,165.91
- Total do Passivo e da Situação Líquida			4,044,424,167.55

- Conta de Exploração do Exercício de 2021 -

Patacas

DEBITO						
	Vida e Rendas	Operações de Capitalização	Outros seguros	Contas gerais	Sub-totais	Totais
- Provisões matemáticas . De seguro directo	242,961,179.09				242,961,179.09	242,961,179.09
- Comissões . De seguro directo	137,491,591.75				137,491,591.75	137,491,591.75
- Encargos de resseguro cedido . De seguro directo - Premios cedidos	368,383,648.69				368,383,648.69	368,383,648.69
- Indemnizações Brutas . De seguro directo - Morte do segurado - Resgate de apólices - Dividendos a segurados - Vencimento de apólices - Outros	6,914,118.18 90,108,586.45 41,337,590.75 23,331,819.00 52,784,773.22				6,914,118.18 90,108,586.45 41,337,590.75 23,331,819.00 52,784,773.22	214,476,887.60
- Despesas gerais				87,801,200.46		87,801,200.46
- Encargos diversos				247,229,520.59		247,229,520.59
- Amortizações e reintegrações do exercício . De imobilizações corpóreas				2,107,310.26		2,107,310.26
- Lucro de exploração						238,358,409.08
Totais						1,538,809,747.52

Patacas

CREDITO						
	Vida e Rendas	Operações de Capitalização	Outros seguros	Contas gerais	Sub-totais	Totais
- Prémios brutos . De seguro directo	876,831,263.04				876,831,263.04	876,831,263.04
- Proveitos de resseguro cedido . De seguro directo - Comissões (inc. part. nos lucros) - Indemnizações - Participação dos resseguradores nas provisões matemáticas	288,845,979.21 9,981,026.31 206,454,274.23				505,281,279.75	505,281,279.75
- Redução das provisões para sinistros . De seguro directo				1,313,065.86		1,313,065.86
- Proveitos de serviços prestados . Outros				13,021,741.63		13,021,741.63
- Proveitos inorgânicos . Financeiros . Outros				141,275,601.86 1,086,795.38		142,362,397.24
Totais						1,538,809,747.52

- Conta de ganhos e perdas do exercício de 2021 -

Patacas

Resultados líquidos					
- Prejuízo			- Lucro		
- De exploração	-		- De exploração	238,358,409.08	
- De resultados extraordinários do exercício	-		- De resultados extraordinários do exercício	-	
- Relativo a exercícios anteriores	-	-	- Relativo a exercícios anteriores	-	238,358,409.08
- Provisão p/imposto complementar de rendimentos		7,392,305.41			
- Resultados líquidos (lucro final)		230,966,103.67	- Resultados líquidos (prejuízo final)		-
Totais		238,358,409.08	Totais		238,358,409.08

Contabilista
Wong Shun Chiu

Administrador-delegado
Lau Ming Chung

Sumário do Relatório de Negócios

A Seguradora Vida FWD (Macau), S.A. (“FWD Macau”) é uma sociedade de seguros de vida da Ásia-Pacífico do Grupo FWD. O Grupo FWD tem operações em 10 mercados na Ásia, incluindo nalguns dos mercados de seguros de crescimento mais rápido do mundo servindo mais de 10 milhões de clientes. A FWD Macau oferece produtos de seguro na área de protecção de vida, cobertura médica e doenças graves em Macau. A operação da FWD em Hong Kong — FWD Life Insurance Company (Bermuda) Limited, foi premiada com excelentes notações de crédito por agências de classificação internacionais.

O posicionamento inovador e os produtos de fácil compreensão da FWD, combinados com a tecnologia digital, proporcionam aos clientes uma experiência de seguro mais simples, rápida e harmoniosa. Com a nossa filosofia e política de colocar os clientes em primeiro lugar, estamos empenhados em criar uma nova experiência de seguros para o público.

Em 2021, apesar da pandemia, o negócio dos seguros de vida da FWD Macau continuou a desenvolver-se bem com um total de receitas de prémios no valor de 876 milhões de Patacas. A FWD Macau continuará a servir os nossos clientes com toda a alma e coração, insistindo em colocar os clientes em primeiro lugar e fazendo bom uso da tecnologia, tendo como objectivo principal o melhoramento contínuo da experiência do cliente. Ao mesmo tempo, reforçaremos a formação dos nossos funcionários e agentes para continuar a desenvolver as suas carreiras e acrescentar os seus valores, de modo a que os clientes possam ter uma experiência de seguro mais profissional e metódica. Olhando para o futuro, continuaremos a desenvolver produtos inovadores que satisfaçam as necessidades dos nossos clientes, fornecendo canais e serviços de contacto convenientes e diversificados aos nossos clientes, e continuaremos a expandir os nossos negócios e reforçar a nossa posição no mercado de Macau.

Para mais informações, por favor visite: <http://www.fwd.com.mo/>.

Macau, 5 de Maio de 2022.

Conselho de Administração (Até Dezembro 31, 2021)

Presidente — Lau Chi Kin

Administrador-delegado — Lau Ming Chung

Administrador — Wong Tai Chao

Conselho Fiscal

Presidente — Lo Kwok Chung, Raymond

Vice-Presidente — Leung Wai Keung

Membro — Leong Ngan Peng — auditor

Secretário — Rui Pinto Proença

Accionistas com participação qualificada

FWD Management Holdings Limited

Ações

6,814,373

Percentagem %

99.99997

Relatório e Parecer do Conselho Fiscal ao ano Fiscal de 2021

Ex.^{mos} Senhores Accionistas da Seguradora Vida FWD (Macau), S.A.

De acordo com o estabelecido no Código Comercial e nos Estatutos da Seguradora Vida FWD (Macau), S.A. (“Sociedade”), apresentamos o relatório da acção fiscalizadora deste Conselho Fiscal e emitimos o nosso parecer relativo ao ano findo em 31 de Dezembro de 2021.

1. Relatório de Acção Fiscalizadora

Durante o ano de 2021, monitorizámos com regularidade as actividades de gestão do Conselho de Administração e as operações da Sociedade. O nosso trabalho de supervisão incluiu a presença nas reuniões do Conselho de Administração da Sociedade, revisão e análise dos relatórios trimestrais e outras informações contabilísticas submetidas à Autoridade Monetária de Macau, assim como outros procedimentos que considerámos adequados.

2. Parecer do Conselho Fiscal

Baseado nos resultados das nossas acções fiscalizadoras e após a análise cuidada de toda a documentação que nos foi atempadamente proporcionada, relatamos o seguinte:

1. Obtivemos toda a informação e explicações que considerámos necessárias à emissão desta opinião.
2. É a nossa opinião que as contas anuais da Sociedade foram adequadamente preparadas, aplicando os princípios contabilísticos correctos e apresentam de forma verdadeira a posição financeira da sociedade a 31 de Dezembro de 2021, assim como os resultados das suas operações para o exercício findo naquela data.
3. É a nossa opinião que o relatório do Conselho de Administração está correcto e completo, e apresenta de forma clara, concisa e verdadeira a situação económica da Sociedade, assim como a evolução dos negócios desta ao longo do ano.
4. É a nossa opinião que a proposta de aplicação de resultados é adequada à situação financeira da Sociedade.
5. Não tomámos conhecimento de qualquer irregularidade ou ilegalidade durante o exercício.

Recomendamos, por isso, ao único accionista, com direito de voto, que aprove as contas anuais, o relatório do conselho de administração e a proposta de aplicação dos resultados do exercício findo em 31 de Dezembro de 2021.

Lo Kwok Chung, Raymond
Presidente do Conselho Fiscal

Leong Ngan Peng, Auditor
Membro do Conselho Fiscal

Macau, aos 29 de Março de 2022.

Relatório de Auditor Independente sobre Demonstrações Financeiras Resumidas**Para os accionistas da Seguradora Vida FWD (Macau), S.A.**

(sociedade por acções de responsabilidade limitada, registada em Macau)

Procedemos à auditoria das demonstrações financeiras da Seguradora Vida FWD (Macau), S.A. relativas ao ano de 2021, nos termos das Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau. No nosso relatório, datado de 29 de Março de 2022, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras das quais as presentes constituem um resumo.

As demonstrações financeiras a que acima se alude compreendem o balanço, à data de 31 de Dezembro de 2021, a demonstração de resultados e o outro rendimento integral, a demonstração de alterações no capital próprio e a demonstração de fluxos de caixa relativas ao ano findo, assim como um resumo das políticas contabilísticas relevantes e outras notas explicativas.

As demonstrações financeiras resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras anuais auditadas a que acima se faz referência. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas.

Para a melhor compreensão da posição financeira da Seguradora Vida FWD (Macau), S.A. e dos resultados das suas operações, no período e âmbito abrangido pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

Chau Suet Fung Dilys CPA

Ernst & Young — Auditores

Contabilista Habilitado a Exercer a Profissão

Macau, aos 29 de Março de 2022.

(是項刊登費用為 \$9,920.00)
(Custo desta publicação \$ 9 920,00)

加拿大人壽保險公司
THE CANADA LIFE ASSURANCE COMPANY

資產負債表

二零二一年十二月三十一日

BALANÇO EM DE 31/12/2021

澳門元
Patacas

資 產 ACTIVO	小 計 Sub-totais	合 計 Totais
- 有形資產 IMOBILIZAÇÕES CORPÓREAS		
- 不動產 Imóveis	-	-
- (攤折金額) (Reintegrações acumuladas)	-	-
- 財務資產 IMOBILIZAÇÕES FINANCEIRAS		
- 費用及責任免除 De valores livres		
- 債券 Obrigações	-	-
- 保單擔保借款 Empréstimos sobre apólices	-	-
- 有價證券價值變動 Flutuação de títulos de crédito	-	-
- 擔保技術準備金資產 - 自有的 Valores afectos às provisões técnicas - próprios		
- 定期存款 Depósitos a prazo	7,222,540.00	
- 債券 Obrigações	79,724,928.00	
- 其他 Outros	35,716,989.00	
- 有價證券價值變動 Flutuação de títulos de crédito	6,487,573.00	129,152,030.00
- 雜項債務人 DEVEDORES GERAIS		
- 其他 Outros	810,598.00	810,598.00
- 應收保費 PREMIOS EM COBRANÇA		79,822.00
- 銀行存款 DEPÓSITOS EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO		
- 本地貨幣 Em moeda local		
- 定期存款 Depósitos a prazo		
- 外幣 Em moeda externa		
- 活期存款 Depósitos à ordem	6,535,442.00	6,535,442.00
資產總額 - Total do Activo		136,577,892.00
負債、資本及盈餘 PASSIVO E SITUAÇÃO LÍQUIDA	小 計 Sub-totais	合 計 Totais
- 負債 - - PASSIVO -		
- 數值準備金 PROVISÕES MATEMÁTICAS		
- 直接業務 De seguro directo	110,223,218.00	110,223,218.00
- 賠償準備金 PROVISÕES PARA SINISTROS A PAGAR		
- 直接業務 De seguro directo	208,797.00	208,797.00
- 雜項債權人 CREDORES GERAIS		
- 中介人 Mediadores	3,379.00	
- 其他 Outros	380,782.00	384,161.00
- 保單持有人存款基金 FUNDOS DOS SEGURADOS DEPOSITADOS		1,549,270.00
負債總額 - Total do Passivo		112,365,446.00
- 資本及盈餘 - - SITUAÇÃO LÍQUIDA -		
- 準備金 RESERVAS		
- 法定準備金 Reserva legal		
- 總行 SEDE		
- 成立基金 Fundo de estabelecimento	15,000,000.00	
- 往來帳目 Conta-geral	13,571,100.00	28,571,100.00
- 損益 (除稅前) RESULTADOS LÍQUIDOS (antes de impostos)		(4,358,654.00)
資本及盈餘總額 - Total da Situação Líquida		24,212,446.00
負債、資本及盈餘總額 - Total do Passivo e da Situação Líquida		136,577,892.00

營業表 (人壽保險公司)

二零二一年度

CONTA DE EXPLORAÇÃO (RAMO VIDA) DO EXERCÍCIO DE 2021

澳門元
Patacas

借方 DÉBITO				
	人壽及定期金 Vida e Rendas	一般帳項 Contas gerais	小計 Sub-totais	合計 Totais
- 數值準備金 Provisões matemáticas				
- 直接業務 De seguro directo	1,928,932.00		1,928,932.00	1,928,932.00
- 佣金 Comissões				
- 直接業務 De seguro directo	36,312.00		36,312.00	36,312.00
- 賠償 Indemnizações Brutas				
- 直接業務 De seguro directo				
- 身故 Morte do segurado	1,194,485.00		1,194,485.00	
- 退保 Resgate de apólices	534,257.00		534,257.00	
- 保單持有人分紅 Dividendos a segurados	1,116,294.00		1,116,294.00	
- 其他 Outros	16,537.00		16,537.00	2,861,573.00
- 一般費用 Despesas gerais		667,675.00		667,675.00
- 財務費用 Encargos financeiros		990,420.00		990,420.00
- 攤折 / 劃銷 Amortizações e reintegrações do exercício				
- 固定資產 De imobilizações corpóreas		-		-
總額 Totais				6,484,912.00
貸方 CRÉDITO				
- 保費 Prémios brutos				
- 直接業務 De seguro directo	2,126,258.00		2,126,258.00	2,126,258.00
- 分保收益 Proveitos de resseguro cedido				
- 直接業務 De seguro directo	-		-	-
- 數值準備金減少 Redução das provisões matemáticas				
- 直接業務 De seguro directo	-		-	-
- 其他收益 Proveitos inorgânicos				
- 財務上 Financeiros		-		-
- 其他 Outros		-		-
- 本年度營業虧損 Prejuízo de exploração				4,358,654.00
總額 Totais				6,484,912.00

損益表

二零二一年度

CONTA DE GANHOS E PERDAS DO EXERCÍCIO DE 2021

澳門元
Patacas

營業淨結果 Resultados líquidos			
- 虧損 Prejuízo		- 收益 Lucro	
- 營業帳虧損 De exploração	4,358,654.00	- 營業帳收益 De exploração	-
- 本年度非經常性虧損 De resultados extraordinários do exercício	-	- 本年度非經常性收益 De resultados extraordinários do exercício	-
- 純利稅準備金 Provisão p/imposto complementar de rendimentos	-		
- 淨收益 Resultados Líquidos (lucro final)	-	- 淨虧損 Resultados Líquidos (prejuízo final)	4,358,654.00
總額 Totais	4,358,654.00	總額 Totais	4,358,654.00

會計師
Contabilista
Jack Lee

受權人
Procurador
Robert Valitchka

Relatório de Actividades do ano de 2021

A «The Canada Life Assurance Company», em conformidade com as disposições legais vigentes, informa, sumariamente, sobre as actividades da Companhia no território de Macau no ano de 2021. A Companhia registou prémios brutos de MOP2.126.258 reflectindo uma redução de MOP198.023 em relação ao ano anterior.

RELATÓRIO DO AUDITOR INDEPENDENTE SOBRE AS
DEMONSTRAÇÕES FINANCEIRAS RESUMIDAS

Para os accionistas da The Canada Life Assurance Company
Referente a The Canada Life Assurance Company – Sucursal de Macau

As demonstrações financeiras resumidas anexas que compreendem o balanço em 31 de Dezembro de 2021, a demonstração dos resultados relativas ao exercício então findo, são extraídas das demonstrações financeiras auditadas da The Canada Life Assurance Company — Sucursal de Macau relativas ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2021. Expressámos uma opinião de auditoria não modificada sobre essas demonstrações financeiras no nosso relatório datado de 26 de Abril de 2022.

As demonstrações financeiras resumidas não contêm todas as divulgações exigidas pelas Normas de Relato Financeiro da Região Administrativa Especial de Macau. Por isso, a leitura das demonstrações financeiras resumidas não substitui a leitura das demonstrações financeiras auditadas da The Canada Life Assurance Company — Sucursal de Macau.

Responsabilidade da Gerência pelas Demonstrações Financeiras Resumidas

A Gerência é responsável pela preparação de um resumo das demonstrações financeiras auditadas de acordo com o Decreto-Lei n.º 27/97/M, alterado pela Lei n.º 21/2020 “Regime jurídico da actividade seguradora”.

Responsabilidade do Auditor

A nossa responsabilidade é expressar uma opinião sobre as demonstrações financeiras resumidas baseada nos nossos procedimentos, os quais foram conduzidos de acordo com a Norma Internacional de Auditoria (ISA) 810, Trabalhos para Relatar sobre Demonstrações Financeiras Resumidas, constante das Normas de Auditoria.

Opinião

Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas extraídas das demonstrações financeiras auditadas da The Canada Life Assurance Company — Sucursal de Macau relativas ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2021 são consistentes, em todos os aspectos materiais, com essas demonstrações financeiras, de acordo com o Decreto-Lei n.º 27/97/M, alterado pela Lei n.º 21/2020 “Regime jurídico da actividade seguradora”.

Kuan Ho Weng
Contabilista habilitada a exercer a profissão

Deloitte Touche Tohmatsu — Sociedade de Auditores
26 de Abril de 2022, em Macau

(是項刊登費用為 \$7,440.00)
(Custo desta publicação \$ 7 440,00)

